

## Sisukord

## IV Muud aktid

## EUROOPA MAJANDUSPIIRKOND

## EMP Ühiskomitee

- ★ EMP Ühiskomitee otsus nr 96/2007, 27. juuli 2007, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu protokoll nr 31 koostöö kohta konkreetsetes valdkondades väljaspool nelja vabadust ..... 1
- ★ EMP Ühiskomitee otsus nr 97/2007, 28. september 2007, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu I lisa (veterinaar- ja fütosanitaarküsimused), II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine) ning protokoll nr 47 (veinikaubanduse tehniliste tõkete kaotamise kohta) ..... 3
- ★ EMP Ühiskomitee otsus nr 98/2007, 28. september 2007, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu I lisa (veterinaar- ja fütosanitaarküsimused) ..... 6
- ★ EMP Ühiskomitee otsus nr 99/2007, 28. september 2007, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu I lisa (veterinaar- ja fütosanitaarküsimused) ..... 10
- ★ EMP Ühiskomitee otsus nr 100/2007, 28. september 2007, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu I lisa (veterinaar- ja fütosanitaarküsimused) ..... 12
- ★ EMP Ühiskomitee otsus nr 101/2007, 28. september 2007, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine) ..... 14
- ★ EMP Ühiskomitee otsus nr 102/2007, 28. september 2007, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine) ja IV lisa (energeetika) ..... 16
- ★ EMP Ühiskomitee otsus nr 103/2007, 28. september 2007, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine) ..... 18

Hind: 18 EUR

(Jätkub pöördel)

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

★ EMP Ühiskomitee otsus nr 104/2007, 28. september 2007, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine) .....	21
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 105/2007, 28. september 2007, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine) .....	22
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 106/2007, 28. september 2007, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine) .....	24
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 107/2007, 28. september 2007, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine) .....	25
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 108/2007, 28. september 2007, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine) .....	28
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 109/2007, 28. september 2007, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine) .....	29
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 110/2007, 28. september 2007, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine) .....	30
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 111/2007, 28. september 2007, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine) .....	32
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 113/2007, 28. september 2007, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu IX lisa (finantsteenused) .....	33
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 114/2007, 28. september 2007, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu IX lisa (finantsteenused) .....	34
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 115/2007, 28. september 2007, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XI lisa (telekommunikatsiooniteenused) ja protokoll nr 37 .....	36
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 116/2007, 28. september 2007, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XIII lisa (transport) .....	38
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 117/2007, 28. september 2007, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XIII lisa (transport) .....	39
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 118/2007, 28. september 2007, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XIII lisa (transport) .....	40
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 119/2007, 28. september 2007, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XIII lisa (transport) .....	42
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 120/2007, 28. september 2007, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XIII lisa (transport) .....	43
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 121/2007, 28. september 2007, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XIII lisa (transport) .....	45
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 122/2007, 28. september 2007, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XIII lisa (transport) .....	47
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 123/2007, 28. september 2007, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XVIII lisa (töötervishoid ja tööohutus, tööõigus ning naiste ja meeste võrdne kohtlemine) .....	49
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 124/2007, 28. september 2007, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XX lisa (keskkond) .....	51
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 125/2007, 28. september 2007, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XX lisa (keskkond) .....	53



★ EMP Ühiskomitee otsus nr 126/2007, 28. september 2007, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XX lisa (keskkond) .....	57
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 127/2007, 28. september 2007, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XX lisa (keskkond) .....	58
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 128/2007, 28. september 2007, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XXI lisa (statistika) .....	61
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 129/2007, 28. september 2007, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XXI lisa (statistika) .....	63
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 130/2007, 28. september 2007, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XXI lisa (statistika) .....	65
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 131/2007, 28. september 2007, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu protokoll nr 31, mis käsitleb koostööd teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust .....	67

---

#### Parandused

★ EMP Ühiskomitee 28. septembri 2007. aasta otsuse nr 131/2007 (millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu protokoll nr 31, mis käsitleb koostööd teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust) parandus .....	69
---	----

---

#### Teade lugejatele

★ Teade lugejatele .....	s3
--------------------------	----



## IV

(Muud aktid)

## EUROOPA MAJANDUSPIIRKOND

## EMP ÜHISKOMITEE

## EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 96/2007,

27. juuli 2007,

**millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu protokoll nr 31 koostöö kohta konkreetsetes valdkondades väljaspool nelja vabadust**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artikleid 86 ja 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu protokoll nr 31 on muudetud EMP Ühiskomitee 10. juuni 2005. aasta otsusega nr 89/2005 <sup>(1)</sup>.
- (2) On asjakohane laiendada lepinguosaliste koostööd nii, et see hõlmaks nõukogu 5. märtsi 2007. aasta otsust 2007/162/EÜ, Euratom kodanikukaitse rahastamisvahendi kehtestamise kohta <sup>(2)</sup>.
- (3) Seepärast tuleks lepingu protokoll nr 31 muuta, et kõnealust laiendatud koostööd saaks alustada 1. jaanuarist 2007,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

*Artikkel 1*

Lepingu protokoll nr 31 artikli 10 lõikele 8 lisatakse järgmine lõik:

„c) Ühenduse õigusaktid, mis jõustuvad alates 1. jaanuarist 2007:

- **32007 D 0162**: nõukogu otsus 2007/162/EÜ, Euratom, 5. märts 2007, kodanikukaitse rahastamisvahendi kehtestamise kohta (ELT L 71, 10.3.2007, lk 9).”

<sup>(1)</sup> ELT L 268, 13.10.2005, lk 25.

<sup>(2)</sup> ELT L 71, 10.3.2007, lk 9.

*Artikkel 2*

Käesolev otsus jõustub EMP Ühiskomitee viimasele teavitamisele järgneval päeval vastavalt lepingu artikli 103 lõikele 1 (\*).

Otsust kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2007.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. juuli 2007

EMP Ühiskomitee nimel

eesistuja

Stefán Haukur JÓHANNESON

---

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

## EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 97/2007,

28. september 2007,

**millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu I lisa (veterinaar- ja fütosanitaarküsimused), II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine) ning protokoll nr 47 (veinikaubanduse tehniliste tõkete kaotamise kohta)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu I lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 6. juuli 2007. aasta otsusega nr 75/2007 <sup>(1)</sup>.
- (2) Lepingu II lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 6. juuli 2007. aasta otsusega nr 79/2007 <sup>(2)</sup>.
- (3) Lepingu protokoll nr 47 on muudetud EMP Ühiskomitee 8. detsembri 2006. aasta otsusega nr 161/2006 <sup>(3)</sup>.
- (4) 29. märtsi 1923. aasta tollilepingu alusel loovad Liechtensteini Vürstiriik ja Šveitsi Konföderatsioon tolliliidu.
- (5) Liechtensteini suhtes kohaldatakse Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise põllumajandustoodetega kauplemise kokkuleppe <sup>(4)</sup> (edaspidi „põllumajanduskokkulepe”) 11. lisa (Loomatervis- hoiu- ja zootehnilised meetmed, mida kohaldatakse elusloomade ja loomsete saadustega kauplemisel). Vastavalt EMP Ühiskomitee otsusele nr 1/2003 <sup>(5)</sup> on Liechtenstein lepingu I lisa I peatüki sätete täitmise vabastatud.
- (6) Euroopa Majandusühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelist 22. juuli 1972. aasta lepingut <sup>(6)</sup> koos kõigi muudatustega on laiendatud Liechtensteinile 22. juuli 1972. aasta lisalepinguga <sup>(7)</sup>. EMP Ühiskomitee otsusega nr 177/2004 <sup>(8)</sup> on Liechtenstein lepingu protokoll nr 3 ja osa protokoll nr 4 kohaldamisest vabastatud.
- (7) Euroopa Ühendus, Šveitsi Konföderatsioon ja Liechtenstein on leppinud kokku, et lisakokkuleppega, mis jõustub üheaegselt käesoleva otsusega, laiendatakse põllumajanduskokkuleppe sätete kohaldamist Liechtensteini suhtes.
- (8) Selleks et tagada ühtsete eeskirjade järjepidev kohaldamine kogu toiduahelas, on vaja vabastada Liechtenstein lepingu asjakohaste osade (nimelt I lisa, II lisa XII ja XXVII peatükk, protokoll nr 47) kohaldamisest seni, kuni Liechtensteini suhtes kohaldatakse põllumajanduskokkulepet,

<sup>(1)</sup> ELT L 328, 13.12.2007, lk 10.

<sup>(2)</sup> ELT L 328, 13.12.2007, lk 18.

<sup>(3)</sup> ELT L 89, 29.3.2007, lk 40.

<sup>(4)</sup> EÜT L 114, 30.4.2002, lk 132.

<sup>(5)</sup> ELT L 94, 10.4.2003, lk 43.

<sup>(6)</sup> EÜT L 300, 31.12.1972, lk 189.

<sup>(7)</sup> EÜT L 300, 31.12.1972, lk 281.

<sup>(8)</sup> ELT L 133, 26.5.2005, lk 33.

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

*Artikkel 1*

Lepingut muudetakse vastavalt käesoleva otsuse lisale.

*Artikkel 2*

Käesolev otsus jõustub samal päeval kui lisakokkulepe, tingimusel et kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud EMP Ühiskomiteele (\*).

*Artikkel 3*

Liechtenstein ja Euroopa Ühendus teavitavad EMP Ühiskomiteed lisalepingu jõustumisest, millega laiendatakse põllumajanduskokkulepet Liechtensteini suhtes.

*Artikkel 4*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 28. september 2007

*EMP Ühiskomitee nimel*  
*eesistuja*  
Stefán Haukur JÓHANNESON

---

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

## LISA

Lepingu I ja II lisa ning protokoll nr 47 muudetakse järgmiselt.

1. I lisa valdkondlike kohanduste pealkirja alla lisatakse järgmine tekst:

„Käesolevat lisa ei kohaldata Liechtensteini suhtes seni, kuni Liechtensteinile laieneb Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vaheline põllumajandustoodetega kauplemise kokkulepe.”

2. II lisa XII peatüki sissejuhatava osa esimene lõik asendatakse järgmisega:

„Käesolevat peatükki ei kohaldata Liechtensteini suhtes seni, kuni Liechtensteinile laieneb Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vaheline põllumajandustoodetega kauplemise kokkulepe.”

3. II lisa XXVII peatüki sissejuhatavale osale lisatakse järgmine tekst:

„Käesolevat peatükki ei kohaldata Liechtensteini suhtes seni, kuni Liechtensteinile laieneb Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vaheline põllumajandustoodetega kauplemise kokkulepe.”

4. Protokoll nr 47 sissejuhatavale osale lisatakse järgmine tekst:

„Käesolevat protokoll ei kohaldata Liechtensteini suhtes seni, kuni Liechtensteinile laieneb Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vaheline põllumajandustoodetega kauplemise kokkulepe.”

---



**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS****nr 98/2007,****28. september 2007,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu I lisa (veterinaar- ja fütosanitaarküsimused)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingut I lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 6. juuli 2007. aasta otsusega nr 73/2007 <sup>(1)</sup>.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 28. novembri 2006. aasta otsus 2006/858/EÜ, millega muudetakse otsust 2005/393/EÜ lammaste katarraalse palaviku korral kohaldatavate kitsendustega tsoonide osas <sup>(2)</sup>.
- (3) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 5. detsembri 2006. aasta otsus 2006/883/EÜ, millega muudetakse otsust 2006/80/EÜ Sloveenia osas <sup>(3)</sup>.
- (4) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 15. detsembri 2006. aasta otsus 2006/968/EÜ, millega rakendatakse nõukogu määrust (EÜ) nr 21/2004 lammaste ja kitsede elektroonilise identifitseerimise suuniste ja korra osas <sup>(4)</sup>.
- (5) Lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1923/2006, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 999/2001, millega sätestatakse teatavate transmissiivsete spongiossete entsefalopaatiate vältimise, kontrolli ja likvideerimise eeskirjad <sup>(5)</sup>.
- (6) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 20. detsembri 2006. aasta otsus 2007/11/EÜ, millega muudetakse komisjoni 2. mai 2005. aasta otsust 2005/362/EÜ, millega kiidetakse heaks kava metssigadel esineva sigade aafrika katku likvideerimiseks Itaalias Sardiinias <sup>(6)</sup>.
- (7) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 22. detsembri 2006. aasta otsus 2007/15/EÜ, millega kiidetakse heaks Bulgaaria ja Rumeenia esitatud kontrollikavad jääkide või ainete tuvastamiseks elusloomades ja loomsetes toodetes vastavalt nõukogu direktiivile 96/23/EÜ <sup>(7)</sup>.
- (8) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 22. detsembri 2006. aasta otsus 2007/28/EÜ, millega muudetakse otsust 2005/393/EÜ lammaste katarraalse palaviku korral kohaldatavate kitsendustega tsoonide osas <sup>(8)</sup>.
- (9) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 14. veebruari 2007. aasta otsus 2007/101/EÜ, millega muudetakse otsust 2005/393/EÜ lammaste katarraalse palaviku korral kohaldatavate kitsendustega tsoonide osas <sup>(9)</sup>.

<sup>(1)</sup> ELT L 328, 13.12.2007, lk 17.

<sup>(2)</sup> ELT L 332, 30.11.2006, lk 26.

<sup>(3)</sup> ELT L 341, 7.12.2006, lk 37.

<sup>(4)</sup> ELT L 401, 30.12.2006, lk 41.

<sup>(5)</sup> ELT L 404, 30.12.2006, lk 1.

<sup>(6)</sup> ELT L 7, 12.1.2007, lk 19.

<sup>(7)</sup> ELT L 7, 12.1.2007, lk 30.

<sup>(8)</sup> ELT L 8, 13.1.2007, lk 51.

<sup>(9)</sup> ELT L 43, 15.2.2007, lk 40.

- (10) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 16. veebruari 2007. aasta otsus 2007/118/EÜ, millega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad nõukogu direktiiviga 2002/99/EÜ ette nähtud identifitseerimismärgi alternatiivse variandi kohta <sup>(1)</sup>.
- (11) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 16. veebruari 2007. aasta otsus 2007/119/EÜ, millega muudetakse otsuseid 2006/415/EÜ, 2006/416/EÜ ja 2006/563/EÜ seoses identifitseerimismärgiga, mis tuleb kanda värsele linnulihale <sup>(2)</sup>.
- (12) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 20. veebruari 2007. aasta otsus 2007/123/EÜ, millega tehakse nõukogu direktiivi 92/119/EMÜ alusel Itaaliale erand sigade tapamajja transportimiseks avalikel ja erateedel ohustatud tsoonis <sup>(3)</sup>.
- (13) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 23. veebruari 2007. aasta otsus 2007/135/EÜ, millega muudetakse otsust 2003/135/EÜ seoses metssigadel esineva sigade katku likvideerimise ning metssigade erakorralise vaksineerimise kavade lõpetamisega Rheinland-Pfalzi liidumaa (Saksamaa) teatavatel aladel <sup>(4)</sup>.
- (14) Käesolevat otsust ei kohaldata Islandi ega Liechtensteini suhtes,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

*Artikkel 1*

Lepingu I lisa I peatükki muudetakse vastavalt käesoleva otsuse lisale.

*Artikkel 2*

Määruse (EÜ) nr 1923/2006 ja otsuste 2006/858/EÜ, 2006/883/EÜ, 2006/968/EÜ, 2007/11/EÜ, 2007/15/EÜ, 2007/28/EÜ, 2007/101/EÜ, 2007/118/EÜ, 2007/119/EÜ, 2007/123/EÜ ning 2007/135/EÜ norrakeelsete tekstid, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 29. septembril 2007 tingimusel, et kõik lepingu artikli 103 lõikes 1 ettenähtud teated on EMP Ühiskomiteele esitatud (\*).

*Artikkel 4*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 28. september 2007

*EMP Ühiskomitee nimel*

*eesistuja*

Stefán Haukur JÓHANNESON

<sup>(1)</sup> ELT L 51, 20.2.2007, lk 19.

<sup>(2)</sup> ELT L 51, 20.2.2007, lk 22.

<sup>(3)</sup> ELT L 52, 21.2.2007, lk 10.

<sup>(4)</sup> ELT L 57, 24.2.2007, lk 20.

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

## LISA

Lepingu I lisa I peatükki muudetakse järgmiselt.

1. Osa 1.2 punkti 131 (komisjoni määrus (EÜ) nr 1505/2006) järele lisatakse järgmine punkt:

„132. **32006 D 0968**: komisjoni otsus 2006/968/EÜ, 15. detsember 2006, millega rakendatakse nõukogu määrust (EÜ) nr 21/2004 lammaste ja kitsede elektroonilise identifitseerimise suuniste ja korra osas (ELT L 401, 30.12.2006, lk 41).”

2. Osa 1.2 pealkirja „*ÕIGUSAKTID, MIDA EFTA RIIGID JA EFTA JÄRELEVALVEAMET IGATI ARVESSE VÕTAVAD*” all lisatakse punkti 22 (komisjoni otsus 2006/80/EÜ) järgmine tekst:

„, muudetud järgmise õigusaktiga:

— **32006 D 0883**: komisjoni otsus 2006/883/EÜ, 5. detsember 2006 (ELT L 341, 7.12.2006, lk 37).”

3. Osa 3.2 punkti 33 (komisjoni otsus 2005/393/EÜ) lisatakse järgmised taanded:

„— **32006 D 0858**: komisjoni otsus 2006/858/EÜ, 28. november 2006 (ELT L 332, 30.11.2006, lk 26),

— **32007 D 0028**: komisjoni otsus 2007/28/EÜ, 22. detsember 2006 (ELT L 8, 13.1.2007, lk 51),

— **32007 D 0101**: komisjoni otsus 2007/101/EÜ, 14. veebruar 2007 (ELT L 43, 15.2.2007, lk 40).”

4. Osa 3.2 punkti 36 (komisjoni otsus 2006/416/EÜ) lisatakse järgmine tekst:

„, muudetud järgmise õigusaktiga:

— **32007 D 0119**: komisjoni otsus 2007/119/EÜ, 16. veebruar 2007 (ELT L 51, 20.2.2007, lk 22).”

5. Osa 3.2 pealkirja „*ÕIGUSAKTID, MIDA EFTA RIIGID JA EFTA JÄRELEVALVEAMET IGATI ARVESSE VÕTAVAD*” all lisatakse punkti 20 (komisjoni otsus 2003/135/EÜ) järgmine taane:

„— **32007 D 0135**: komisjoni otsus 2007/135/EÜ, 23. veebruar 2007 (ELT L 57, 24.2.2007, lk 20).”

6. Osa 3.2 pealkirja „*ÕIGUSAKTID, MIDA EFTA RIIGID JA EFTA JÄRELEVALVEAMET IGATI ARVESSE VÕTAVAD*” all lisatakse punkti 32 (komisjoni otsus 2005/362/EÜ) järgmine tekst:

„, muudetud järgmise õigusaktiga:

— **32007 D 0011**: komisjoni otsus 2007/11/EÜ, 20. detsember 2006 (ELT L 7, 12.1.2007, lk 19).”

7. Osa 3.2 pealkirja „*ÕIGUSAKTID, MIDA EFTA RIIGID JA EFTA JÄRELEVALVEAMET IGATI ARVESSE VÕTAVAD*” all lisatakse punkti 34 (komisjoni otsus 2006/705/EÜ) järele järgmine punkt:

„35. **32007 D 0123**: komisjoni otsus 2007/123/EÜ, 20. veebruar 2007, millega tehakse nõukogu direktiivi 92/119/EMÜ alusel Itaaliale erand sigade tapamajja transportimiseks avalikel ja erateedel ohustatud tsoonis (ELT L 52, 21.2.2007, lk 10).”

8. Osa 5.2 punkti 2 (komisjoni otsus 2005/93/EÜ) järele lisatakse järgmine punkt:
- „3. **32007 D 0118**: komisjoni otsus 2007/118/EÜ, 16. veebruar 2007, millega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad nõukogu direktiiviga 2002/99/EÜ ette nähtud identifitseerimismärgi alternatiivse variandi kohta (ELT L 51, 20.2.2007, lk 19).”
9. Osa 7.1 punkti 12 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 999/2001) lisatakse järgmine taane:
- „— **32006 R 1923**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1923/2006, 18. detsember 2006 (ELT L 404, 30.12.2006, lk 1).”
10. Osa 7.2 pealkirja „*ÕIGUSAKTID, MIDA EFTA RIIGID JA EFTA JÄRELEVALVEAMET IGATI ARVESSE VÕTAVAD*” all lisatakse punkti 40 (komisjoni otsus 2004/449/EÜ) järele järgmine punkt:
- „40a. **32007 D 0015**: komisjoni otsus 2007/15/EÜ, 22. detsember 2006, millega kiidetakse heaks Bulgaaria ja Rumeenia esitatud kontrollikavad jääkide või ainete tuvastamiseks elusloomades ja loomsetes toodetes vastavalt nõukogu direktiivile 96/23/EÜ (ELT L 7, 12.1.2007, lk 30).”
-

## EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

NR 99/2007,

28. september 2007,

**millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu I lisa (veterinaar- ja fütosanitaarküsimused)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingut I lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 6. juuli 2007. aasta otsusega nr 73/2007 <sup>(1)</sup>.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida nõukogu 24. oktoobri 2006. aasta direktiiv 2006/88/EÜ vesiviljelusloomade ja vesiviljelustoodete loomatervishoiuõuete ning teatavate veeloomadel esinevate taudide ennetamise ja tõrje kohta <sup>(2)</sup> (parandatud ELTs L 140, 1.6.2007, lk 59).
- (3) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 5. detsembri 2006. aasta otsus 2006/911/EÜ, millega muudetakse nõukogu direktiive 64/432/EMÜ, 90/539/EMÜ, 92/35/EMÜ, 92/119/EMÜ, 93/53/EMÜ, 95/70/EÜ, 2000/75/EÜ, 2001/89/EÜ, 2002/60/EÜ ja otsust 2001/618/EÜ riiklike referentlaborite ja asutuste loetelu osas <sup>(3)</sup>.
- (4) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 15. veebruari 2007. aasta otsus 2007/104/EÜ, millega muudetakse otsust 2002/300/EÜ seoses teatavate piirkondade väljajätmisega bonamioosi (*Bonamia ostreae*) suhtes heaks kiidetud tsoonide loetelust <sup>(4)</sup>.
- (5) Direktiiviga 2006/88/EÜ tunnistatakse alates 1. augustist 2008 kehtetuks nõukogu direktiivid 91/67/EMÜ, <sup>(5)</sup> 93/53/EMÜ <sup>(6)</sup> ja 95/70/EÜ, <sup>(7)</sup> mis on lepingusse inkorporeeritud ja mis seetõttu tuleb lepingu alusel alates 1. augustist 2008 kehtetuks tunnistada.
- (6) Käesolevat otsust ei kohaldata Liechtensteini suhtes,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

## Artikkel 1

Lepingut I lisa I peatükki muudetakse järgmiselt.

1. Osa 3.1 punkti 8 (nõukogu direktiiv 95/70/EÜ) järele lisatakse järgmine punkt:

„8a. **32006 L 0088**: nõukogu direktiiv 2006/88/EÜ, 24. oktoober 2006, vesiviljelusloomade ja vesiviljelustoodete loomatervishoiuõuete ning teatavate veeloomadel esinevate taudide ennetamise ja tõrje kohta (ELT L 328, 24.11.2006, lk 14, parandatud ELTs L 140, 1.6.2007, lk 59).

Kõnealust akti kohaldatakse ka Islandi suhtes.”

<sup>(1)</sup> ELT L 328, 13.12.2007, lk 6.

<sup>(2)</sup> ELT L 328, 24.11.2006, lk 14.

<sup>(3)</sup> ELT L 346, 9.12.2006, lk 41.

<sup>(4)</sup> ELT L 46, 16.2.2007, lk 51.

<sup>(5)</sup> EÜT L 46, 19.2.1991, lk 1.

<sup>(6)</sup> EÜT L 175, 19.7.1993, lk 23.

<sup>(7)</sup> EÜT L 332, 30.12.1995, lk 33.

2. Osa 4.1 punkti 5 (nõukogu direktiiv 91/67/EMÜ) järele lisatakse järgmine punkt:
- „5a. **32006 L 0088**: nõukogu direktiiv 2006/88/EÜ, 24. oktoober 2006, vesiviljelusloomade ja vesiviljelustoodete loomatervishoiunõuete ning teatavate veeloomadel esinevate taudide ennetamise ja tõrje kohta (ELT L 328, 24.11.2006, lk 14, parandatud ELTs L 140, 1.6.2007, lk 59).
- Kõnealust akti kohaldatakse ka Islandi suhtes.”
3. Osa 4.2 punkti 65 (komisjoni otsus 2002/300/EÜ) lisatakse järgmine taane:
- „— **32007 D 0104**: komisjoni otsus 2007/104/EÜ, 15. veebruar 2007 (ELT L 46, 16.2.2007, lk 51).”
4. Osa 8.1 punkti 4 (nõukogu direktiiv 91/67/EMÜ) järele lisatakse järgmine punkt:
- „4a. **32006 L 0088**: nõukogu direktiiv 2006/88/EÜ, 24. oktoober 2006, vesiviljelusloomade ja vesiviljelustoodete loomatervishoiunõuete ning teatavate veeloomadel esinevate taudide ennetamise ja tõrje kohta (ELT L 328, 24.11.2006, lk 14, parandatud ELTs L 140, 1.6.2007, lk 59).
- Kõnealust akti kohaldatakse ka Islandi suhtes.”
5. Osa 3.1 punktidesse 3 (nõukogu direktiiv 2001/89/EÜ), 4 (nõukogu direktiiv 92/35/EMÜ), 7 (nõukogu direktiiv 95/53/EMÜ), 8 (nõukogu direktiiv 95/70/EMÜ), 9 (nõukogu direktiiv 92/119/EMÜ), 9a (nõukogu direktiiv 2000/75/EÜ), 9b (nõukogu direktiiv 2002/60/EÜ), osa 4.1 punktidesse 1 (nõukogu direktiiv 64/432/EMÜ) ja 4 (nõukogu direktiiv 90/539/EMÜ) ning osa 4.2 punkti 64 (komisjoni otsus 2001/618/EÜ) lisatakse järgmine taane:
- „— **32006 D 0911**: komisjoni otsus 2006/911/EÜ, 5. detsember 2006 (ELT L 346, 9.12.2006, lk 41).”
6. Osa 3.1 punktid 7 (nõukogu direktiiv 93/53/EMÜ) ja 8 (nõukogu direktiiv 95/70/EÜ), osa 4.1 punkt 5 (nõukogu direktiiv 91/67/EMÜ) ja osa 8.1 punkt 4 (nõukogu direktiiv 91/67/EMÜ) jäetakse alates 1. augustist 2008 välja.

#### Artikkel 2

Direktiivi 2006/88/EÜ (parandatud ELTs L 140, 1.6.2007, lk 59) ning otsuste 2006/911/EÜ ja 2007/104/EÜ islandi- ja norrakeelsed tekstid, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

#### Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 29. septembril 2007 tingimusel, et kõik lepingu artikli 103 lõikes 1 ettenähtud teated on EMP Ühiskomiteele esitatud (\*).

#### Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 28. september 2007

EMP Ühiskomitee nimel  
eesistuja

Stefán Haukur JÓHANNESON

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

## EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 100/2007,

28. september 2007,

**millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu I lisa (veterinaar- ja fütosanitaarküsimused)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingut I lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 6. juuli 2007. aasta otsusega nr 74/2007 <sup>(1)</sup>.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 20. veebruari 2007. aasta määrus (EÜ) nr 184/2007 kaaliumdiformiaadi (Formi LHS) lubamise kohta söödalisandina <sup>(2)</sup>.
- (3) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 21. veebruari 2007. aasta määrus (EÜ) nr 186/2007 *Saccharomyces cerevisiae* (Biosaf SC 47) uue kasutusviisi lubamise kohta söödalisandina <sup>(3)</sup>.
- (4) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 1. märtsi 2007. aasta määrus (EÜ) nr 226/2007, mis käsitleb *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-1077 (Levucell SC20 ja Levucell SC10 ME) lubamist söödalisandina <sup>(4)</sup>.
- (5) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 6. märtsi 2007. aasta määrus (EÜ) nr 242/2007 endo-1,4-beeta-ksülanaasi EC 3.2.1.8 (Belfeed B1100MP ja Belfeed B1100ML) lubamise kohta söödalisandina <sup>(5)</sup>.
- (6) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 6. märtsi 2007. aasta määrus (EÜ) nr 243/2007 3-fütaasi (Natufos) lubamise kohta toidulisandina <sup>(6)</sup>.
- (7) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 7. märtsi 2007. aasta määrus (EÜ) nr 244/2007 L-histidiinmonovesinikkloriidmonohüdraadi lubamise kohta söödalisandina <sup>(7)</sup>.

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

## Artikkel 1

Lepingut I lisa II peatüki punkti 1zzzi (komisjoni määrus (EÜ) nr 188/2007) järele lisatakse järgmised punktid:

„1zzzj. **32007 R 0184**: komisjoni määrus (EÜ) nr 184/2007, 20. veebruar 2007, bensoehappe (Formi LHS) lubamise kohta toidulisandina (ELT L 63, 1.3.2007, lk 1).

<sup>(1)</sup> ELT L 328, 13.12.2007, lk 8.

<sup>(2)</sup> ELT L 63, 1.3.2007, lk 1.

<sup>(3)</sup> ELT L 63, 1.3.2007, lk 6.

<sup>(4)</sup> ELT L 64, 2.3.2007, lk 26.

<sup>(5)</sup> ELT L 73, 13.3.2007, lk 1.

<sup>(6)</sup> ELT L 73, 13.3.2007, lk 4.

<sup>(7)</sup> ELT L 73, 13.3.2007, lk 6.

- 1zzzk. **32007 R 0186**: komisjoni määrus (EÜ) nr 186/2007, 21. veebruar 2007, *Saccharomyces cerevisiae* (Biosaf SC 47) uue kasutusviisi lubamise kohta söödalisandina (ELT L 63, 1.3.2007, lk 6).
- 1zzzl. **32007 R 0226**: komisjoni määrus (EÜ) nr 226/2007, 1. märts 2007, mis käsitleb *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-1077 (Levucell SC20 ja Levucell SC10 ME) lubamist söödalisandina (ELT L 64, 2.3.2007, lk 26).
- 1zzzm. **32007 R 0242**: komisjoni määrus (EÜ) nr 242/2007, 6. märts 2007, endo-1,4-beeta-ksülanaasi EC 3.2.1.8 (Belfeed B1100MP ja Belfeed B1100ML) lubamise kohta söödalisandina (ELT L 73, 13.3.2007, lk 1).
- 1zzzn. **32007 R 0243**: komisjoni määrus (EÜ) nr 243/2007, 6. märts 2007, monensiinnaatriumi (Coxidin) lubamise kohta söödalisandina (ELT L 73, 13.3.2007, lk 4).
- 1zzzo. **32007 R 0244**: komisjoni määrus (EÜ) nr 244/2007, 7. märts 2007, selenometioniini lubamise kohta söödalisandina (ELT L 73, 13.3.2007, lk 6)."

#### Artikkel 2

Määruste (EÜ) nr 184/2007, 186/2007, 226/2007, 242/2007, 243/2007, ning 244/2007 islandi- ja norrakeelsed tekstid, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

#### Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 29. septembril 2007, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (\*).

#### Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 28. september 2007

EMP Ühiskomitee nimel

eesistuja

Stefán Haukur JÓHANNESON

---

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.



**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS****nr 101/2007,****28. september 2007,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping“, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Leping II lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 27. aprilli 2007. aasta otsusega nr 5/2007 <sup>(1)</sup>.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 27. novembri 2006. aasta direktiiv 2006/119/EÜ, millega muudetakse tehnika arenguga kohandamise eesmärgil Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2001/56/EÜ seoses mootorsõidukite ja nende haagiste kütteseadmetega <sup>(2)</sup>.
- (3) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 27. novembri 2006. aasta direktiiv 2006/120/EÜ, millega parandatakse ja muudetakse direktiivi 2005/30/EÜ, millega muudetakse, tehnika arenguga arvestamiseks, kahe- või kolmerattaliste mootorsõidukite tüübikinnitust käsitlevaid Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiive 97/24/EÜ ja 2002/24/EÜ <sup>(3)</sup>,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

*Artikkel 1*

Lepingu II lisa I peatükki muudetakse järgmiselt.

1. Punkti 1 (nõukogu direktiiv 70/156/EMÜ) 19. taandesse (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2001/56/EÜ) lisatakse järgmine taane:

„— **32006 L 0119**: komisjoni direktiiv 2006/119/EÜ, 27. november 2006 (ELT L 330, 28.11.2006, lk 12).”

2. Punkti 45x (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 97/24/EÜ) 3. taandesse (komisjoni direktiiv 2005/30/EÜ) lisatakse järgmine tekst:

„, muudetud järgmise õigusaktiga:

— **32006 L 0120**: komisjoni direktiiv 2006/120/EÜ, 27. november 2006 (ELT L 330, 28.11.2006, lk 16).”

3. Punkti 45za (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/24/EÜ) 3. taandesse (komisjoni direktiiv 2005/30/EÜ) lisatakse järgmine tekst:

„, muudetud järgmise õigusaktiga:

— **32006 L 0120**: komisjoni direktiiv 2006/120/EÜ, 27. november 2006 (ELT L 330, 28.11.2006, lk 16).”

<sup>(1)</sup> ELT L 209, 9.8.2007, lk 13.

<sup>(2)</sup> ELT L 330, 28.11.2006, lk 12.

<sup>(3)</sup> ELT L 330, 28.11.2006, lk 16.

4. Punkti 45zg (komisjoni direktiiv 2005/30/EÜ) lisatakse järgmine tekst:

„ muudetud järgmise õigusaktiga:

— **32006 L 0120**: komisjoni direktiiv 2006/120/EÜ, 27. november 2006 (ELT L 330, 28.11.2006, lk 16).”

*Artikkel 2*

Direktiivide 2006/119/EÜ ja 2006/120/EÜ islandi- ja norrakeelsed tekstid, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 29. septembril 2007, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (\*).

*Artikkel 4*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 28. september 2007

*EMP Ühiskomitee nimel*

*eesistuja*

Stefán Haukur JÓHANNESON

---

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

## EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 102/2007,

28. september 2007,

millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine) ja IV lisa (energeetika)

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping“, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu II lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 11. märtsi 2005. aasta otsusega nr 43/2005 <sup>(1)</sup>.
- (2) Lepingu IV lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 8. juuni 2007. aasta otsusega nr 49/2007 <sup>(2)</sup>.
- (3) Lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. juuli 2005. aasta direktiiv 2005/32/EÜ, mis käsitleb raamistiku kehtestamist energiat tarbivate toodete ökodisaini nõuete sätestamiseks ja millega muudetakse nõukogu direktiivi 92/42/EMÜ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiive 96/57/EÜ ja 2000/55/EÜ <sup>(3)</sup>,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

*Artikkel 1*

Lepingu II lisa muudetakse järgmiselt.

1. IV peatüki punkti 5 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 96/57/EÜ) lisatakse järgmine tekst:

„, muudetud järgmise õigusaktiga:

- **32005 L 0032:** Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2005/32/EÜ, 6. juuli 2005 (ELT L 191, 22.7.2005, lk 29).”

2. IV peatüki punkti 5 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 96/57/EÜ) järele lisatakse järgmine punkt:

- „6. **32005 L 0032:** Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2005/32/EÜ, 6. juuli 2005, mis käsitleb raamistiku kehtestamist energiat tarbivate toodete ökodisaini nõuete sätestamiseks ja millega muudetakse nõukogu direktiivi 92/42/EMÜ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiive 96/57/EÜ ja 2000/55/EÜ (ELT L 191, 22.7.2005, lk 29).

Käesolevas lepingus loetakse selle direktiivi sätteid järgmises kohanduses:

Asjaomaseid EFTA riike kutsutakse saatma vaotlejaid artikli 19 alusel loodud komitee koosolekule. EFTA riikide esindajad osalevad täies mahus komitee töös, kuid neil ei ole õigust hääletada.”

<sup>(1)</sup> ELT L 198, 28.7.2005, lk 45.

<sup>(2)</sup> ELT L 266, 11.10.2007, lk 7.

<sup>(3)</sup> ELT L 191, 22.7.2005, lk 29.

3. V peatüki punkti 3 (nõukogu direktiiv 92/42/EMÜ) lisatakse järgmine taane:

„— **32005 L 0032:** Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2005/32/EÜ, 6. juuli 2005 (ELT L 191, 22.7.2005, lk 29).”

#### Artikkel 2

Lepingu IV lisa muudetakse järgmiselt.

1. Punkti 15 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2000/55/EÜ) lisatakse järgmine tekst:

„, muudetud järgmise õigusaktiga:

— **32005 L 0032:** Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2005/32/EÜ, 6. juuli 2005 (ELT L 191, 22.7.2005, lk 29).”

2. Punkti 25 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2005/89/EÜ) järele lisatakse järgmine punkt:

„26. **32005 L 0032:** Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2005/32/EÜ, 6. juuli 2005, mis käsitleb raamistiku kehtestamist energiat tarvivate toodete ökodisaini nõuete sätestamiseks ja millega muudetakse nõukogu direktiivi 92/42/EMÜ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiive 96/57/EÜ ja 2000/55/EÜ (ELT L 191, 22.7.2005, lk 29).

Käesolevas lepingus loetakse selle direktiivi sätteid järgmises kohanduses:

Asjaomaseid EFTA riike kutsutakse saatma vaatlejaid artikli 19 alusel loodud komitee koosolekule. EFTA riikide esindajad osalevad täies mahus komitee töös, kuid neil ei ole õigust hääletada.”

#### Artikkel 3

Direktiivi 2005/32/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

#### Artikkel 4

Käesolev otsus jõustub 29. septembril 2007, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (\*).

#### Artikkel 5

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 28. september 2007

EMP Ühiskomitee nimel

eesistuja

Stefán Haukur JÓHANNESON

(\*) Põhiseadusest tulenevad nõuded on nimetatud.

**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS****nr 103/2007,****28. september 2007,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu II lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 6. juuli 2007. aasta otsusega nr 79/2007 <sup>(1)</sup>.
- (2) Komisjoni 17. augusti 2006. aasta soovitus 2006/583/EÜ fusarium-toksiinide vältimise ja vähendamise kohta teraviljas ja teraviljatoodetes <sup>(2)</sup> tuleb inkorporeerida lepingusse.
- (3) Komisjoni 22. detsembri 2006. aasta direktiiv 2006/142/EÜ, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2000/13/EÜ IIIa lisa, mis sisaldab selliste koostisainete loetelu, mis tuleb igal juhul märkida toiduainete etiketile, <sup>(3)</sup> tuleb inkorporeerida lepingusse.
- (4) Komisjoni 22. detsembri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 2023/2006 toiduga kokkupuutumiseks ettenähtud materjalide ja esemete heade tootmistavade kohta <sup>(4)</sup> tuleb inkorporeerida lepingusse.
- (5) Komisjoni 14. veebruari 2007. aasta direktiiv 2007/7/EÜ, millega muudetakse nõukogu direktiivide 86/362/EMÜ ja 90/642/EMÜ teatavaid lisasid seoses atrasiini, lambda-tsühalotriini, fenmedifaami, metomüüli, linurooni, penkonasooli, pümetrosiini, bifentriini ja abamektiini jääkide lubatud piirnormidega, <sup>(5)</sup> tuleb inkorporeerida lepingusse.
- (6) Komisjoni 26. veebruari 2007. aasta direktiiv 2007/12/EÜ, millega muudetakse nõukogu direktiivi 90/642/EMÜ teatavaid lisasid seoses penkonasooli, benomüüli ja karbendasiimi jääkide piirnormidega, <sup>(6)</sup> tuleb inkorporeerida lepingusse.
- (7) Komisjoni 20. veebruari 2007. aasta direktiiv 2007/8/EÜ, millega muudetakse nõukogu direktiivide 76/895/EMÜ, 86/362/EMÜ ja 90/642/EMÜ lisasid seoses fosfamidooni ja mevinfossi jääkide piirnormidega, <sup>(7)</sup> tuleb inkorporeerida lepingusse.
- (8) Komisjoni 20. veebruari 2007. aasta direktiiv 2007/9/EÜ, millega muudetakse nõukogu direktiivi 90/642/EMÜ seoses selles kindlaksmääratud dikvaadi jääkide piirnormidega, <sup>(8)</sup> tuleb inkorporeerida lepingusse.
- (9) Komisjoni 21. veebruari 2007. aasta direktiiv 2007/11/EÜ, millega muudetakse nõukogu direktiivide 86/362/EMÜ, 86/363/EMÜ ja 90/642/EMÜ teatavaid lisasid seoses atsetamipriidi, tiaklopriidi, imasosulfurooni, metoksüfenosiidi, S-metolakloori, milbemekiini ja tribenurooni jääkide piirnormidega, <sup>(9)</sup> tuleb inkorporeerida lepingusse.

<sup>(1)</sup> ELT L 328, 13.12.2007, lk 18.

<sup>(2)</sup> ELT L 234, 29.8.2006, lk 35.

<sup>(3)</sup> ELT L 368, 23.12.2006, lk 110.

<sup>(4)</sup> ELT L 384, 29.12.2006, lk 75.

<sup>(5)</sup> ELT L 43, 15.2.2007, lk 19.

<sup>(6)</sup> ELT L 59, 27.2.2007, lk 75.

<sup>(7)</sup> ELT L 63, 1.3.2007, lk 9.

<sup>(8)</sup> ELT L 63, 1.3.2007, lk 17.

<sup>(9)</sup> ELT L 63, 1.3.2007, lk 26.

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

*Artikkel 1*

Lepingu II lisa XII peatükki muudetakse järgmiselt.

1. Punkti 13 (nõukogu direktiiv 76/895/EMÜ) lisatakse järgmine taane:

„— **32007 L 0008**: komisjoni direktiiv 2007/8/EÜ, 20. veebruar 2007 (ELT L 63, 1.3.2007, lk 9).”

2. Punkti 18 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2000/13/EÜ) lisatakse järgmine taane:

„— **32006 L 0142**: komisjoni direktiiv 2006/142/EÜ, 22. detsember 2006 (ELT L 368, 23.12.2006, lk 110).”

3. Punkti 38 (nõukogu direktiiv 86/362/EMÜ) lisatakse järgmised taanded:

„— **32007 L 0007**: komisjoni direktiiv 2007/7/EÜ, 14. veebruar 2007 (ELT L 43, 15.2.2007, lk 19),

— **32007 L 0008**: komisjoni direktiiv 2007/8/EÜ, 20. veebruar 2007 (ELT L 63, 1.3.2007, lk 9),

— **32007 L 0011**: komisjoni direktiiv 2007/11/EÜ, 21. veebruar 2007 (ELT L 63, 1.3.2007, lk 26).”

4. Punkti 39 (nõukogu direktiiv 86/363/EMÜ) lisatakse järgmine taane:

„— **32007 L 0011**: komisjoni direktiiv 2007/11/EÜ, 21. veebruar 2007 (ELT L 63, 1.3.2007, lk 26).”

5. Punkti 54 (nõukogu direktiiv 90/642/EMÜ) lisatakse järgmised taanded:

„— **32007 L 0007**: komisjoni direktiiv 2007/7/EÜ, 14. veebruar 2007 (ELT L 43, 15.2.2007, lk 19),

— **32007 L 0012**: komisjoni direktiiv 2007/12/EÜ, 26. veebruar 2007 (ELT L 59, 27.2.2007, lk 75),

— **32007 L 0008**: komisjoni direktiiv 2007/8/EÜ, 20. veebruar 2007 (ELT L 63, 1.3.2007, lk 9),

— **32007 L 0009**: komisjoni direktiiv 2007/9/EÜ, 20. veebruar 2007 (ELT L 63, 1.3.2007, lk 17),

— **32007 L 0011**: komisjoni direktiiv 2007/11/EÜ, 21. veebruar 2007 (ELT L 63, 1.3.2007, lk 26).”

6. Punkti 54zzza (komisjoni direktiiv 2006/125/EÜ) järele lisatakse järgmine punkt:

„54zzzb. **32006 R 2023**: komisjoni määrus (EÜ) nr 2023/2006, 22. detsember 2006, toiduga kokkupuutumiseks ettenähtud materjalide ja esemete heade tootmistavade kohta (ELT L 384, 29.12.2006, lk 75).”

7. Pealkirja „AKTID, MIDA LEPINGUOSALISED ARVESSE VÕTAVAD”, alla lisatakse punkti 60 (komisjoni soovitus 2005/108/EÜ) järele järgmine punkt:

„61. **32006 H 0583**: komisjoni soovitus 2006/583/EÜ, 17. august 2006, fusarium-toksiinide vältimise ja vähendamise kohta teraviljas ja teraviljatoodetes (ELT L 234, 29.8.2006, lk 35).”

*Artikkel 2*

Määruse (EÜ) nr 2023/2006, direktiivide 2006/142/EÜ, 2007/7/EÜ, 2007/12/EÜ, 2007/8/EÜ, 2007/9/EÜ ja 2007/11/EÜ ning soovitus 2006/583/EÜ islandi- ja norrakeelsed tekstid, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 29. septembril 2007 tingimusel, et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (\*).

*Artikkel 4*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 28. september 2007

EMP Ühiskomitee nimel

eesistuja

Stefán Haukur JÓHANNESSON

---

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

## EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 104/2007,

28. september 2007,

**millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping“, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu II lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 6. juuli 2007. aasta otsusega nr 79/2007 <sup>(1)</sup>.
- (2) Komisjoni 12. aprilli 2007. aasta määrus (EÜ) nr 394/2007, millega muudetakse nõukogu määruse (EMÜ) nr 2092/91 (põllumajandustoodete mahepõllumajandustootmise ning põllumajandustoodete ja toiduainete puhul sellele viitavate märgiste kohta) I lisa, <sup>(2)</sup> tuleb inkorporeerida lepingusse,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

*Artikkel 1*

Lepingu II lisa XII peatüki punktile 54b (nõukogu määrus (EMÜ) nr 2092/91) lisatakse järgmine punkt:

„— **32007 R 0394**: komisjoni määrus (EÜ) nr 394/2007, 12. aprill 2007 (ELT L 98, 13.4.2007, lk 3).“

*Artikkel 2*

Määruse (EÜ) nr 394/2007 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 29. septembril 2007, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (\*).

*Artikkel 4*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 28. september 2007

*EMP Ühiskomitee nimel**eesistuja*

Stefán Haukur JÓHANNESSON

<sup>(1)</sup> ELT L 328, 13.12.2007, lk 18.

<sup>(2)</sup> ELT L 98, 13.4.2007, lk 3.

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.



**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS****nr 105/2007,****28. september 2007,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu II lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 6. juuli 2007. aasta otsusega nr 81/2007 <sup>(1)</sup>.
- (2) Komisjoni 16. märtsi 2007. aasta määrus (EÜ) nr 287/2007, millega muudetakse nõukogu määruse (EMÜ) nr 2377/90 (milles sätestatakse ühenduse menetlus veterinaarravimijääkide piirnormide kehtestamiseks loomsetes toiduainetes) II lisa seoses žensenni ning sellest saadavate standarditud ekstraktide ja preparaatidega, <sup>(2)</sup> tuleb inkorporeerida lepingusse,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

*Artikkel 1*

Lepingu II lisa XIII peatüki punkti 14 (nõukogu määrus (EMÜ) nr 2377/90) lisatakse järgmine taane:

„— **32007 R 0287**: komisjoni määrus (EÜ) nr 287/2007, 16. märts 2007 (ELT L 78, 17.3.2007, lk 13).”

*Artikkel 2*

Määruse (EÜ) nr 287/2007 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 29. septembril 2007 tingimusel, et kõik lepingu artikli 103 lõikes 1 ettenähtud teated on EMP Ühiskomiteele esitatud (\*).

<sup>(1)</sup> ELT L 328, 13.12.2007, lk 21.

<sup>(2)</sup> ELT L 78, 17.3.2007, lk 13.

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

*Artikkel 4*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 28. september 2007

*EMP Ühiskomitee nimel*

*eesistuja*

Stefán Haukur JÓHANNESSEN

---

**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS****nr 106/2007,****28. september 2007,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu II lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 8. detsembri 2006. aasta otsusega nr 149/2006 <sup>(1)</sup>.
- (2) Komisjoni 19. veebruari 2007. aasta määrus (EÜ) nr 162/2007, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 2003/2003 väetiste kohta selle I ja IV lisa tehnika arenguga kohandamise eesmärgil, <sup>(2)</sup> tuleb inkorporeerida lepingusse,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

*Artikkel 1*

Lepingu II lisa peatüki XIV punkti 1 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 2003/2003) lisatakse järgmine taane:

„— **32007 R 0162**: komisjoni määrus (EÜ) nr 162/2007, 19. veebruar 2007 (ELT L 51, 20.2.2007, lk 7).”*Artikkel 2*Määruse (EÜ) nr 162/2007 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 29. septembril 2007 tingimusel, et kõik lepingu artikli 103 lõikes 1 ettenähtud teated on EMP Ühiskomiteele esitatud (\*).

*Artikkel 4*Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 28. september 2007

EMP Ühiskomitee nimel

eesistuja

Stefán Haukur JÓHANNESON

<sup>(1)</sup> ELT L 89, 29.3.2007, lk 19.<sup>(2)</sup> ELT L 51, 20.2.2007, lk 7.

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

**EMP Ühiskomitee otsus****nr 107/2007,****28. september 2007,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu II lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 6. juuli 2007. aasta otsusega nr 83/2007 <sup>(1)</sup>.
- (2) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määrus (EÜ) nr 850/2004 püsivate orgaaniliste saasteainete kohta ning millega muudetakse direktiivi 79/117/EMÜ <sup>(2)</sup> tuleb inkorporeerida lepingusse.
- (3) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. novembri 2005. aasta direktiiv 2005/69/EÜ, millega muudetakse 27. korda nõukogu direktiivi 76/769/EMÜ liikmesriikide õigus- ja haldusnormide ühtlustamise kohta seoses teatavate ohtlike ainete ja valmististe turustamise ja kasutamise piirangutega (polütsükliliste aromaatsete süsivesinike sisalduse kohta ekstenderõlides ja rehvides), <sup>(3)</sup> tuleb inkorporeerida lepingusse.
- (4) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. detsembri 2005. aasta direktiiv 2005/84/EÜ, millega muudetakse 22. korda nõukogu direktiivi 76/769/EMÜ liikmesriikide õigus- ja haldusnormide ühtlustamise kohta seoses teatavate ohtlike ainete ja valmististe turustamise ja kasutamise piirangutega (ftalaadid mänguasjades ja lapsehooldusvahendites), <sup>(4)</sup> (parandatud väljaandes ELT L 33, 4.2.2006, lk 88) tuleb inkorporeerida lepingusse.
- (5) Komisjoni 23. jaanuari 2006. aasta direktiiv 2006/8/EÜ, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 1999/45/EÜ (ohtlike preparaate klassifitseerimist, pakendamist ja märgistamist käsitlevate liikmesriikide õigus- ja haldusnormide ühtlustamise kohta) II, III ja V lisa nende kohandamiseks tehnika arenguga, <sup>(5)</sup> (parandatud väljaandes ELT L 43, 15.2.2007, lk 42) tuleb inkorporeerida lepingusse.
- (6) Nõukogu 18. juuli 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1195/2006, millega muudetakse IV lisa Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EÜ) nr 850/2004 püsivate orgaaniliste saasteainete kohta, <sup>(6)</sup> tuleb inkorporeerida lepingusse.
- (7) Nõukogu 16. veebruari 2007. aasta määrus (EÜ) nr 172/2007, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 850/2004 (püsivate orgaaniliste saasteainete kohta) V lisa, <sup>(7)</sup> tuleb inkorporeerida lepingusse.

<sup>(1)</sup> ELT L 328, 13.12.2007, lk 25.

<sup>(2)</sup> ELT L 158, 30.4.2004, lk 7.

<sup>(3)</sup> ELT L 323, 9.12.2005, lk 51.

<sup>(4)</sup> ELT L 344, 27.12.2005, lk 40.

<sup>(5)</sup> ELT L 19, 24.1.2006, lk 12.

<sup>(6)</sup> ELT L 217, 8.8.2006, lk 1.

<sup>(7)</sup> ELT L 55, 23.2.2007, lk 1.

- (8) Komisjoni 26. märtsi 2007. aasta määrus (EÜ) nr 323/2007, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 850/2004 (püsivate organiliste saasteainete kohta ning millega muudetakse direktiivi 79/117/EMÜ) V lisa, <sup>(1)</sup> tuleb inkorporeerida lepingusse.
- (9) Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 304/2003 <sup>(2)</sup> tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 2455/92, <sup>(3)</sup> mis on lepingusse inkorporeeritud ja mis tuleb sellest tulenevalt lepingust välja jätta,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

#### Artikkel 1

Lepingu II lisa XV peatükki muudetakse järgmiselt.

1. Punkti 4 (nõukogu direktiiv 76/769/EMÜ) lisatakse järgmised taanded:

„— **32005 L 0069**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2005/69/EÜ, 16. november 2005 (ELT L 323, 9.12.2005, lk 51),

— **32005 L 0084**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2005/84/EÜ, 14. detsember 2005 (ELT L 344, 27.12.2005, lk 40, parandatud väljaandes ELT L 33, 4.2.2006, lk 88).”

2. Punktile 6 (nõukogu direktiiv 79/117/EMÜ) lisatakse järgmine taane:

„— **32004 R 0850**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 850/2004, 29. aprill 2004 (ELT L 158, 30.4.2004, lk 7).”

3. Punktile 12r (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 1999/45/EÜ) lisatakse järgmine taane:

„— **32006 L 0008**: komisjoni direktiiv 2006/8/EÜ, 23. jaanuar 2006 (ELT L 19, 24.1.2006, lk 12, parandatud väljaandes ELT L 43, 15.2.2007, lk 42).”

4. Punkti 12v (komisjoni määrus (EÜ) nr 565/2006) järele lisatakse järgmine alapunkt:

„12w. **32004 R 0850**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 850/2004, 29. aprill 2004 (püsivate organiliste saasteainete kohta ning millega muudetakse direktiivi 79/117/EMÜ) (ELT L 158, 30.4.2004, lk 7), mida on muudetud järgmiste õigusaktidega:

— **32006 R 1195**: nõukogu määrus (EÜ) nr 1195/2006, 18. juuli 2006 (ELT L 217, 8.8.2006, lk 1),

— **32007 R 0172**: nõukogu määrus (EÜ) nr 172/2007, 16. veebruar 2007 (ELT L 55, 23.2.2007, lk 1),

— **32007 R 0323**: komisjoni määrus (EÜ) nr 323/2007, 26. märts 2007 (ELT L 85, 27.3.2007, lk 3).

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses:

Sõltumata lepingu protokollist nr 1, hõlmab artiklis 2 sisalduv termin „ühenduse tolliterritoorium” lisaks oma tähendusele kõnealuses määruses ka EFTA riikide territooriume.”

5. Punkti 12c (nõukogu määrus (EMÜ) nr 2455/92) tekst jäetakse välja.

<sup>(1)</sup> ELT L 85, 27.3.2007, lk 3.

<sup>(2)</sup> ELT L 63, 6.3.2003, lk 1.

<sup>(3)</sup> ELT L 251, 29.8.1992, lk 13.

*Artikkel 2*

Määruste (EÜ) nr 850/2004 (parandus ELT L 229, 29.6.2004, lk 5), (EÜ) nr 1195/2006, (EÜ) nr 172/2007 ja (EÜ) nr 323/2007 ning direktiivide 2005/69/EÜ, 2005/84/EÜ (parandus ELT L 33, 4.2.2006, lk 88) ja 2006/8/EÜ (parandus ELT L 43, 15.2.2007, lk 42) islandi- ja norrakeelsed tekstid, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 29. septembril 2007, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (\*).

*Artikkel 4*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 28. september 2007

*EMP Ühiskomitee nimel*

*eesistuja*

Stefán Haukur JÓHANNESSON

---

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS****nr 108/2007,****28. september 2007,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu II lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 6. juuli 2007. aasta otsusega nr 83/2007 <sup>(1)</sup>.
- (2) Komisjoni 20. detsembri 2006. aasta direktiiv 2006/139/EÜ, millega muudetakse nõukogu direktiivi 76/769/EMÜ arseeniühendite turustamise ja kasutamise piirangute osas eesmärgiga kohandada direktiivi I lisa tehnika arenguga, <sup>(2)</sup> tuleb inkorporeerida lepingusse,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

*Artikkel 1*

Lepingu II lisa XV peatüki punktile 4 (nõukogu direktiiv 76/769/EMÜ) lisatakse järgmine taane:

„— **32006 L 0139**: komisjoni direktiiv 2006/139/EÜ, 20. detsember 2006 (ELT L 384, 29.12.2006, lk 94).”*Artikkel 2*Direktiivi 2006/139/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 29. septembril 2007, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (\*).

*Artikkel 4*Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 28. september 2007

*EMP Ühiskomitee nimel**eesistuja*

Stefán Haukur JÓHANNESSON

<sup>(1)</sup> ELT L 328, 13.12.2007, lk 25.<sup>(2)</sup> ELT L 384, 29.12.2006, lk 94.

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS****nr 109/2007,****28. september 2007,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping“, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu II lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 6. juuli 2007. aasta otsusega nr 83/2007 <sup>(1)</sup>.
- (2) Komisjoni 3. aprilli 2007. aasta direktiiv 2007/20/EÜ, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/8/EÜ, kandes toimeaine diklofluaniidi selle I lisasse, <sup>(2)</sup> tuleb inkorporeerida lepingusse,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

*Artikkel 1*

Lepingu II lisa XV peatüki punkti 12n (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 98/8/EÜ) lisatakse järgmine taane:

„— **32007 L 0020**: komisjoni direktiiv 2007/20/EÜ, 3. aprill 2007 (ELT L 94, 4.4.2007, lk 23).“

*Artikkel 2*

Direktiivi 2007/20/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 29. septembril 2007, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (\*).

*Artikkel 4*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 28. september 2007

*EMP Ühiskomitee nimel**eesistuja*

Stefán Haukur JÓHANNESON

<sup>(1)</sup> ELT L 328, 13.12.2007, lk 25.

<sup>(2)</sup> ELT L 94, 4.4.2007, lk 23.

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.



**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS****nr 110/2007,****28. september 2007,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu II lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 27. aprilli 2007. aasta otsusega nr 17/2007 <sup>(1)</sup>.
- (2) Komisjoni 19. juuli 2006. aasta direktiiv 2006/65/EÜ, millega muudetakse nõukogu direktiivi 76/768/EMÜ kosmeetikatoodete kohta, et kohandada nimetatud direktiivi II ja III lisa tehnika arenguga, <sup>(2)</sup> tuleb inkorporeerida lepingusse.
- (3) Komisjoni 22. septembri 2006. aasta soovitus 2006/647/EÜ päikesekaitsetoodete mõju ja sellega seotud teabe kohta <sup>(3)</sup> tuleb inkorporeerida lepingusse.
- (4) Komisjoni 29. jaanuari 2007. aasta direktiiv 2007/1/EÜ, millega muudetakse kosmeetikatooteid käsitlevat nõukogu direktiivi 76/768/EMÜ, kohandades nimetatud direktiivi II lisa tehnika arenguga, <sup>(4)</sup> tuleb inkorporeerida lepingusse,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

*Artikkel 1*

Lepingu II lisa XVI peatükki muudetakse järgmiselt.

1. Punktile 1 (nõukogu direktiiv 76/768/EMÜ) lisatakse järgmised taanded:

„— **32006 L 0065**: komisjoni direktiiv 2006/65/EÜ, 19. juuli 2006 (ELT L 198, 20.7.2006, lk 11),

— **32007 L 0001**: komisjoni direktiiv 2007/1/EÜ, 29. jaanuar 2007 (ELT L 25, 1.2.2007, lk 9).”

2. Punkti 14 (komisjoni soovitus 2006/406/EÜ) järele lisatakse järgmine punkt:

„15. **32006 H 0647**: komisjoni soovitus 2006/647/EÜ, 22. september 2006, päikesekaitsetoodete mõju ja sellega seotud teabe kohta (ELT L 265, 26.9.2006, lk 39).”

*Artikkel 2*

Direktiivide 2006/65/EÜ ja 2007/1/EÜ ning soovituse 2006/647/EÜ islandi- ja norrakeelsed tekstid, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

<sup>(1)</sup> ELT L 209, 9.8.2007, lk 30.

<sup>(2)</sup> ELT L 198, 20.7.2006, lk 11.

<sup>(3)</sup> ELT L 265, 26.9.2006, lk 39.

<sup>(4)</sup> ELT L 25, 1.2.2007, lk 9.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 29. septembril 2007, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (\*).

*Artikkel 4*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 28. september 2007

*EMP Ühiskomitee nimel*

*eesistuja*

Stefán Haukur JÓHANNESSEN

---

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS****nr 111/2007,****28. september 2007,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu II lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 27. aprilli 2007. aasta otsusega nr 17/2007 <sup>(1)</sup>.
- (2) Komisjoni 22. märtsi 2007. aasta direktiiv 2007/17/EÜ, millega muudetakse kosmeetikatooteid käsitlevat nõukogu direktiivi 76/768/EMÜ, kohandades nimetatud direktiivi III ja VI lisa tehnika arenguga, <sup>(2)</sup> tuleb inkorporeerida lepingusse,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

*Artikkel 1*

Lepingu II lisa XVI peatüki punktile 1 (nõukogu direktiiv 76/768/EMÜ) lisatakse järgmine taane:

„— **32007 L 0017**: komisjoni direktiiv 2007/17/EÜ, 22. märts 2007 (ELT L 82, 23.3.2007, lk 27).”*Artikkel 2*Direktiivi 2007/17/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 29. septembril 2007, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (\*).

*Artikkel 4*Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 28. september 2007

*EMP Ühiskomitee nimel**eesistuja*

Stefán Haukur JÓHANNESSON

<sup>(1)</sup> ELT L 209, 9.8.2007, lk 30.<sup>(2)</sup> ELT L 82, 23.3.2007, lk 27.

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS****nr 113/2007,****28. september 2007,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu IX lisa (finantsteenused)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu IX lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 6. juuli 2007. aasta otsusega nr 87/2007 <sup>(1)</sup>.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 27. veebruari 2007. aasta määrus (EÜ) nr 211/2007, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 809/2004 (millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2003/71/EÜ) prospektides esitatava finantsteabe suhtes juhtudel, kui emitendil on keeruline finantsminevik või ta on võtnud endale olulise rahalise kohustuse <sup>(2)</sup>,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

*Artikkel 1*

Lepingu IX lisa punkti 29ba (komisjoni määrus (EÜ) nr 809/2004) lisatakse järgmine taane:

„— **32007 R 0211**: komisjoni määrus (EÜ) nr 211/2007, 27. veebruar 2007 (ELT L 61, 28.2.2007, lk 24).”

*Artikkel 2*

Määruse (EÜ) nr 211/2007 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 29. septembril 2007 tingimusel, et kõik lepingu artikli 103 lõikes 1 ettenähtud teated on EMP Ühiskomiteele esitatud (\*).

*Artikkel 4*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 28. september 2007

EMP Ühiskomitee nimel  
eesistuja

Stefán Haukur JÓHANNESSON

<sup>(1)</sup> ELT L 328, 13.12.2007, lk 32.

<sup>(2)</sup> ELT L 61, 28.2.2007, lk 24.

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS****nr 114/2007,****28. september 2007,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu IX lisa (finantsteenused)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu IX lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 6. juuli 2007. aasta otsusega nr 87/2007 <sup>(1)</sup>.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 19. märtsi 2007. aasta direktiiv 2007/16/EÜ, avatud investeerimisfondide (UCITS) käsitlevate õigus- ja haldusnormide kooskõlastamist käsitleva nõukogu direktiivi 85/611/EMÜ rakendamise kohta seoses teatavate mõistete selgitamisega <sup>(2)</sup>,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

*Artikkel 1*

Lepingu IX lisa muudetakse järgmiselt.

1. Punktide 30a, 30b, 30c, 30ca, 30caa, 30cab, 30cac, 30cb, 30d ja 30e nummerdatakse ümber punktideks 31, 31a, 31b, 31ba, 31baa, 31bab, 31bac, 31bb, 31c ja 31d.
2. Pealkirja „*ÕIGUSAKTID, MIDA LEPINGUOSALISED ARVESSE VÕTAVAD*” punktide 31–41 nummerdatakse ümber punktideks 32–42.
3. Punkti 30 (nõukogu direktiiv 85/611/EMÜ) järele lisatakse järgmine punkt:

„30a. **32007 L 0016**: komisjoni direktiiv 2007/16/EÜ, 19. märts 2007, avatud investeerimisfondide (UCITS) käsitlevate õigus- ja haldusnormide kooskõlastamist käsitleva nõukogu direktiivi 85/611/EMÜ rakendamise kohta seoses teatavate mõistete selgitamisega (ELT L 79, 20.3.2007, lk 11).”

*Artikkel 2*

Direktiivi 2007/16/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 29. septembril 2007 tingimusel, et kõik lepingu artikli 103 lõikes 1 ettenähtud teated on EMP Ühiskomiteele esitatud (\*).

<sup>(1)</sup> ELT L 328, 13.12.2007, lk 32.

<sup>(2)</sup> ELT L 79, 20.3.2007, lk 11.

(\*) Põhiseadusest tulenevad nõuded on nimetatud.

*Artikkel 4*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 28. september 2007

*EMP Ühiskomitee nimel*

*eesistuja*

Stefán Haukur JÓHANNESSEN

---

**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS****nr 115/2007,****28. september 2007,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XI lisa (telekommunikatsiooniteenused) ja protokoll nr 37**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artikleid 98 ja 101,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XI lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 27. aprilli 2007. aasta otsusega nr 22/2007 <sup>(1)</sup>.
- (2) Lepingu protokoll nr 37 on muudetud EMP Ühiskomitee 6. veebruari 2004. aasta otsusega nr 10/2004 <sup>(2)</sup>.
- (3) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 15. märtsi 2006. aasta otsus 2006/215/EÜ, millega moodustatakse kõrgetasemeline eksperdirühm, kes nõustab komisjoni seoses i2010 strateegia rakendamise ja arendamisega <sup>(3)</sup>.
- (4) Lepingu heaks toimimiseks tuleb lepingu protokoll nr 37 laiendada, et hõlmata otsusega 2006/215/EÜ loodud kõrgetasemelist eksperdirühma, ning XI lisa tuleb muuta, et sätestada selle rühmaga liitumise kord.
- (5) Komisjoni 24. oktoobri 2005. aasta otsus 2005/752/EÜ (elektroonilise kaubanduse eksperdirühma moodustamise kohta) <sup>(4)</sup> on lepingu XI lisasse inkorporeeritud otsusega nr 120/2006.
- (6) Lepingu heaks toimimiseks tuleb lepingu protokoll nr 37 laiendada, et hõlmata otsusega 2005/752/EÜ loodud elektroonilise kaubanduse eksperdirühma, ning XI lisa tuleb muuta, et sätestada selle rühmaga liitumise kord,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

*Artikkel 1*

Lepingu XI lisa muudetakse järgmiselt.

- 1) Punkti 5n (komisjoni otsus 2005/752/EÜ) järele lisatakse järgmine punkt:

„5o. **32006 D 0215**: komisjoni otsus 2006/215/EÜ, 15. märts 2006, millega moodustatakse kõrgetasemeline eksperdirühm, kes nõustab komisjoni seoses i2010 strateegia rakendamise ja arendamisega (ELT L 80, 17.3.2006, lk 74).

<sup>(1)</sup> ELT L 209, 9.8.2007, lk 40.

<sup>(2)</sup> ELT L 116, 22.4.2004, lk 58.

<sup>(3)</sup> ELT L 80, 17.3.2006, lk 74.

<sup>(4)</sup> ELT L 282, 26.10.2005, lk 20.

Liechtensteini, Islandi ja Norra assotsieerimise kord kooskõlas lepingu artikliga 101:

Iga EFTA riik võib kooskõlas komisjoni otsuse 2006/215/EÜ artikliga 3 määrata isiku, kes osaleb kõrgetasemelise i2010 eksperdirühma koosolekutel vaatlejana.

Euroopa Komisjon teatab osalejatele õigeaegselt eksperdirühma koosolekute kuupäevad ning edastab neile asjakohased dokumendid.”

2) Punkti 5n (komisjoni otsus 2005/752/EÜ) lisatakse järgmine tekst:

„Liechtensteini, Islandi ja Norra assotsieerimise kord kooskõlas lepingu artikliga 101:

Iga EFTA riik võib kooskõlas komisjoni otsuse 2005/752/EÜ artikliga 3 määrata isiku, kes osaleb elektroonilise kaubanduse eksperdirühma koosolekutel vaatlejana.

Euroopa Komisjon teatab osalejatele õigeaegselt eksperdirühma koosolekute kuupäevad ning edastab neile asjakohased dokumendid.”

#### Artikkel 2

Lepingu protokollile nr 37 (sisaldab artiklis 101 sätestatud nimekirja) lisatakse järgmised punktid:

„18. Elektroonilise kaubanduse eksperdirühm (komisjoni otsus 2005/752/EÜ).

19. Kõrgetasemeline i2010 eksperdirühm (komisjoni otsus 2006/215/EÜ).”

#### Artikkel 3

Otsuse 2006/215/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

#### Artikkel 4

Käesolev otsus jõustub 29. septembril 2007, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated. (\*)

#### Artikkel 5

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 28. september 2007

*EMP Ühiskomitee nimel*

*eesistuja*

Stefán Haukur JÓHANNESSON

---

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.



**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS****Nr 116/2007,****28. september 2007,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XIII lisa (transport)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingut XIII lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 6. juuli 2007. aasta otsusega nr 91/2007 <sup>(1)</sup>.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 12. aprilli 2007. aasta otsus 2007/230/EÜ vormi kohta, mida kasutatakse autovedudega seotud sotsiaalõigusnormide puhul <sup>(2)</sup>,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

*Artikkel 1*

Lepingu XIII lisa punkti 21a (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2006/22/EÜ) järele lisatakse järgmine punkt:

„21aa. **32007 D 0230**: komisjoni otsus 2007/230/EÜ, 12. aprill 2007, vormi kohta, mida kasutatakse autovedudega seotud sotsiaalõigusnormide puhul (ELT L 99, 14.4.2007, lk 14).”

*Artikkel 2*

Otsuse 2007/230/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 29. septembril 2007 tingimusel, et kõik lepingu artikli 103 lõikes 1 ettenähtud teated on EMP Ühiskomiteele esitatud (\*).

*Artikkel 4*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 28. september 2007

*EMP Ühiskomitee nimel**eesistuja*

Stefán Haukur JÓHANNESSON

<sup>(1)</sup> ELT L 328, 13.12.2007, lk 40.

<sup>(2)</sup> ELT L 99, 14.4.2007, lk 14.

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS****nr 117/2007,****28. september 2007,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XIII lisa (transport)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XIII lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 6. juuli 2007. aasta otsusega nr 91/2007 <sup>(1)</sup>.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 23. detsembri 2005. aasta otsus nr 2006/66/EÜ, mis käsitleb üleeuroopalise tavaraudteevõrgustiku alasteemi „veerem – müra” tehnilisi koostalitlusnõudeid <sup>(2)</sup>,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

*Artikkel 1*

Lepingu XIII lisa punkti 37f (komisjoni otsus 2004/447/EÜ) järele lisatakse järgmine punkt:

„37g. **32006 D 0066**: komisjoni otsus nr 2006/66/EÜ, 23. detsember 2005, mis käsitleb üleeuroopalise tavaraudteevõrgustiku alasteemi „veerem – müra” tehnilisi koostalitlusnõudeid (ELT L 37, 8.2.2006, lk 1).”

*Artikkel 2*

Otsuse 2006/66/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 29. septembril 2007 tingimusel, et kõik lepingu artikli 103 lõikes 1 ettenähtud teated on EMP Ühiskomiteele esitatud (\*).

*Artikkel 4*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 28. september 2007

*EMP Ühiskomitee nimel*  
*eesistuja*

Stefán Haukur JÓHANNESON

<sup>(1)</sup> ELT L 328, 13.12.2007, lk 40.

<sup>(2)</sup> ELT L 37, 8.2.2006, lk 1.

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS****nr 118/2007,****28. september 2007,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XIII lisa (transport)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Leping XIII lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 6. juuli 2007. aasta otsusega nr 91/2007 <sup>(1)</sup>.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 13. märtsi 2007. aasta määrus (EÜ) nr 414/2007, mis käsitleb Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2005/44/EÜ (ühtlustatud jöeteabeteenuste kohta ühenduse siseveeteedel) artiklis 5 osutatud tehnilisi suuniseid jöeteabeteenuste kavandamiseks, rakendamiseks ja tegelikuks kasutamiseks <sup>(2)</sup>.
- (3) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 13. märtsi 2007. aasta määrus (EÜ) nr 415/2007, milles käsitletakse laevade liikumistee kindlakstegemise ja jälgimise süsteemide tehnilisi kirjeldusi, millele osutatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2005/44/EÜ (ühtlustatud jöeteabeteenuste kohta ühenduse siseveeteedel) artiklis 5 <sup>(3)</sup>.
- (4) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 22. märtsi 2007. aasta määrus (EÜ) nr 416/2007, milles käsitletakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi nr 2005/44/EÜ (ühtlustatud jöeteabeteenuste kohta ühenduse siseveeteedel) artiklis 5 osutatud kipritele edastatavate teadete tehnilisi kirjeldusi <sup>(4)</sup>.

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

*Artikkel 1*

Lepingu XIII lisa punkti 49a (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2005/44/EÜ) järele lisatakse järgmised punktid:

- „49aa. **32007 R 0414:** komisjoni määrus (EÜ) nr 414/2007, 13. märts 2007, mis käsitleb Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2005/44/EÜ (ühtlustatud jöeteabeteenuste kohta ühenduse siseveeteedel) artiklis 5 osutatud tehnilisi suuniseid jöeteabeteenuste kavandamiseks, rakendamiseks ja tegelikuks kasutamiseks (ELT L 105, 23.4.2007, lk 1).
- 49ab. **32007 R 0415:** komisjoni määrus (EÜ) nr 415/2007, 13. märts 2007, milles käsitletakse laevade liikumistee kindlakstegemise ja jälgimise süsteemide tehnilisi kirjeldusi, millele osutatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2005/44/EÜ (ühtlustatud jöeteabeteenuste kohta ühenduse siseveeteedel) artiklis 5 (ELT L 105, 23.4.2007, lk 35).
- 49ac. **32007 R 0416:** komisjoni määrus (EÜ) nr 416/2007, 22. märts 2007, milles käsitletakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi nr 2005/44/EÜ (ühtlustatud jöeteabeteenuste kohta ühenduse siseveeteedel) artiklis 5 osutatud kipritele edastatavate teadete tehnilisi kirjeldusi (ELT L 105, 23.4.2007, lk 88).”

<sup>(1)</sup> ELT L 328, 13.12.2007, lk 40.

<sup>(2)</sup> ELT L 105, 23.4.2007, lk 1.

<sup>(3)</sup> ELT L 105, 23.4.2007, lk 35.

<sup>(4)</sup> ELT L 105, 23.4.2007, lk 88.

*Artikkel 2*

Määruste (EÜ) nr 414/2007, (EÜ) nr 415/2007 ja (EÜ) nr 416/2007 islandi- ja norrakeelsed tekstid, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 29. septembril 2007 tingimusel, et kõik lepingu artikli 103 lõikes 1 ettenähtud teated on EMP Ühiskomiteele esitatud (\*).

*Artikkel 4*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 28. september 2007

*EMP Ühiskomitee nimel*

*eesistuja*

Stefán Haukur JÓHANNESON

---

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS****nr 119/2007,****28. september 2007,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XIII lisa (transport)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XIII lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 6. juuli 2007. aasta otsusega nr 91/2007 <sup>(1)</sup>.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. aprilli 2007. aasta määrus (EÜ) nr 457/2007, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 417/2002 topeltpõhja ja -parraste või samaväärsete konstruktsiooninõuete kiirendatud järkjärgulise kasutuselevõtu kohta ühekordse põhja ja parrastega naftatankerite puhul <sup>(2)</sup>,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

*Artikkel 1*

Lepingu XIII lisa punkti 56m (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 417/2002) lisatakse järgmine taane:

„— **32007 R 0457**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 457/2007, 25. aprill 2007 (ELT L 113, 30.4.2007, lk 1).”

*Artikkel 2*

Määruse (EÜ) nr 457/2007 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 29. septembril 2007, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (\*).

*Artikkel 4*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 28. september 2007

EMP Ühiskomitee nimel

eesistuja

Stefán Haukur JÓHANNESSON

<sup>(1)</sup> ELT L 328, 13.12.2007, lk 40.

<sup>(2)</sup> ELT L 113, 30.4.2007, lk 1.

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS****nr 120/2007,****28. september 2007,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XIII lisa (transport)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XIII lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 6. juuli 2007. aasta otsusega nr 91/2007 <sup>(1)</sup>.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1899/2006, millega muudetakse nõukogu määrust (EMÜ) nr 3922/91 tehniliste nõuete ja haldusprotseduuride kooskõlastamise kohta tsiviillennunduses <sup>(2)</sup>.
- (3) Lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. detsembri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1900/2006, millega muudetakse nõukogu määrust (EMÜ) nr 3922/91 tehniliste nõuete ja haldusprotseduuride kooskõlastamise kohta tsiviillennunduses <sup>(3)</sup>,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

*Artikkel 1*

Lepingu XIII lisa punktile 66a (nõukogu määrus (EMÜ) nr 3922/91) lisatakse järgmised taanded:

- „— **32006 R 1899**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1899/2006, 12. detsember 2006 (ELT L 377, 27.12.2006, lk 1),
- **32006 R 1900**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1900/2006, 20. detsember 2006 (ELT L 377, 27.12.2006, lk 176).”

*Artikkel 2*

Määruste (EÜ) nr 1899/2006 ja (EÜ) nr 1900/2006 islandi- ja norrakeelsed tekstid, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 29. septembril 2007 tingimusel, et kõik lepingu artikli 103 lõikes 1 ettenähtud teated on EMP Ühiskomiteele esitatud (\*).

<sup>(1)</sup> ELT L 328, 13.12.2007, lk 40.

<sup>(2)</sup> ELT L 377, 27.12.2006, lk 1.

<sup>(3)</sup> ELT L 377, 27.12.2006, lk 176.

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

*Artikkel 4*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 28. september 2007

*EMP Ühiskomitee nimel*

*eesistuja*

Stefán Haukur JÓHANNESSON

---

**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS****nr 121/2007****28. september 2007,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XIII lisa (transport)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XIII lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 6. juuli 2007. aasta otsusega nr 91/2007 <sup>(1)</sup>.
- (2) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2002. aasta määrus (EÜ) nr 2320/2002, millega kehtestatakse tsiviillennundusjulgestuse valdkonna ühiseeskirjad, <sup>(2)</sup> on koos riigispetsiifiliste kohandustega inkorporeeritud lepingusse EMP Ühiskomitee 26. aprilli 2004. aasta otsusega nr 61/2004 <sup>(3)</sup>.
- (3) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 20. aprilli 2007. aasta määrus (EÜ) nr 437/2007, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 622/2003, millega nähakse ette meetmed lennundusjulgestuse ühiste põhistandardite rakendamiseks <sup>(4)</sup>,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

*Artikkel 1*

Lepingu XIII lisa punkti 66i (komisjoni määrus (EÜ) nr 622/2003) lisatakse järgmine taane:

„— **32007 R 0437**: komisjoni määrus (EÜ) nr 437/2007, 20. aprill 2007 (ELT L 104, 21.4.2007, lk 16).”

*Artikkel 2*

Määruse (EÜ) nr 437/2007 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 29. septembril 2007, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (\*).

<sup>(1)</sup> ELT L 328, 13.12.2007, lk 40.

<sup>(2)</sup> EÜT L 355, 30.12.2002, lk 1.

<sup>(3)</sup> ELT L 277, 26.8.2004, lk 175.

<sup>(4)</sup> ELT L 104, 21.4.2007, lk 16.

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.



*Artikkel 4*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 28. september 2007

*EMP Ühiskomitee nimel*

*eesistuja*

Stefán Haukur JÓHANNESSON

---

**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS****nr 122/2007,****28. september 2007,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XIII lisa (transport)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping“, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XIII lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 6. juuli 2007. aasta otsusega nr 91/2007 <sup>(1)</sup>.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. juuli 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1107/2006, puudega ja liikumispuudega isikute õiguste kohta lennureisi puhul <sup>(2)</sup>.
- (3) Tuleb arvesse võtta Liechtensteini väga väikest territooriumi ja riigi eriomast geograafilist struktuuri ning asjaolu, et Liechtensteinis osutatakse lennuteenuseid üksnes äärmiselt piiratud arvil.
- (4) Tuleb arvesse võtta Liechtensteini lennuliikluse kogumahtu ja asjaolu, et puuduvad Liechtensteini suunduvad või sealt väljuvad rahvusvahelised regulaarlennud, ning et Liechtensteini tsiviillennunduse infrastruktuur koosneb vaid ühest kopteriväljakust,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

*Artikkel 1*

Lepingu XIII lisa punkti 68ab (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 261/2004) järele lisatakse järgmine punkt:

„68ac. **32006 R 1107**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1107/2006, 5. juuli 2006, puudega ja liikumispuudega isikute õiguste kohta lennureisi puhul (ELT L 204, 26.7.2006, lk 1).

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses:

Käesolevas määruses sätestatud meetmeid ei kohaldata Liechtensteini territooriumi olemasolevale tsiviillennunduse infrastruktuurile.”

*Artikkel 2*

Määruse (EÜ) nr 1107/2006 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 29. septembril 2007, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (\*).

<sup>(1)</sup> ELT L 328, 13.12.2007, lk 40.

<sup>(2)</sup> ELT L 204, 26.7.2006, lk 1.

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

*Artikkel 4*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 28. september 2007

*EMP Ühiskomitee nimel*

*eesistuja*

Stefán Haukur JÓHANNESSON

---

**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS****nr 123/2007,****28. september 2007,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XVIII lisa (töötervishoid ja tööohutus, tööõigus ning naiste ja meeste võrdne kohtlemine)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XVIII lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 27. aprilli 2007. aasta otsusega nr 31/2007 <sup>(1)</sup>.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. aprilli 2006. aasta direktiiv 2006/25/EÜ töötervishoiu ja tööohutuse miinimumnõuete kohta seoses töötajate kokkupuutega füüsilistest mõjuritest (tehislik optiline kiirgus) tulenevate riskidega (üheteistkümnend ühikdirektiiv direktiivi 89/391/EMÜ artikli 16 lõike 1 tähenduses) <sup>(2)</sup>,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

*Artikkel 1*

Lepingu XVIII lisa punkti 16jd (komisjoni direktiiv 2006/15/EÜ) järele lisatakse järgmine punkt:

„16je. **32006 L 0025**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2006/25/EÜ, 5. aprill 2006, töötervishoiu ja tööohutuse miinimumnõuete kohta seoses töötajate kokkupuutega füüsilistest mõjuritest (tehislik optiline kiirgus) tulenevate riskidega (üheteistkümnend ühikdirektiiv direktiivi 89/391/EMÜ artikli 16 lõike 1 tähenduses) (ELT L 114, 27.4.2006, lk 38).”

*Artikkel 2*

Direktiivi 2006/25/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 29. septembril 2007, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (\*).

<sup>(1)</sup> ELT L 209, 9.8.2007, lk 56.

<sup>(2)</sup> ELT L 114, 27.4.2006, lk 38.

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

*Artikkel 4*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 28. september 2007

*EMP Ühiskomitee nimel*

*eesistuja*

Stefán Haukur JÓHANNESSON

---

**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS****nr 124/2007,****28. september 2007,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XX lisa (keskkond)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XX lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 6. juuli 2007. aasta otsusega nr 92/2007 <sup>(1)</sup>.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 29. märtsi 2007. aasta otsus 2007/207/EÜ, millega muudetakse otsuseid 2001/405/EÜ, 2002/255/EÜ, 2002/371/EÜ, 2004/669/EÜ, 2003/31/EÜ ja 2000/45/EÜ, et pikendada teatud toodetele ühenduse ökomärgise andmise ökoloogiliste kriteeriumide kehtivust <sup>(2)</sup>,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

*Artikkel 1*

Lepingu XX lisa muudetakse järgmiselt.

1. Punktidesse 2b (komisjoni otsus 2000/45/EÜ), 2i (komisjoni otsus 2001/405/EÜ) ja 2j (komisjoni otsus 2002/255/EÜ) lisatakse järgmine taane:

„— **32007 D 0207**: komisjoni otsus 2007/207/EÜ, 29. märts 2007 (ELT L 92, 3.4.2007, lk 16).”

2. Punktidesse 2f (komisjoni otsus 2002/371/EÜ), 2h (komisjoni otsus 2003/31/EÜ) ja 2n (komisjoni otsus 2004/669/EÜ) lisatakse järgmine tekst:

„, muudetud järgmise õigusaktiga:

— **32007 D 0207**: komisjoni otsus 2007/207/EÜ, 29. märts 2007 (ELT L 92, 3.4.2007, lk 16).”

*Artikkel 2*

Otsuse 2007/207/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 29. septembril 2007, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (\*).

<sup>(1)</sup> ELT L 328, 13.12.2007, lk 42.

<sup>(2)</sup> ELT L 92, 3.4.2007, lk 16.

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

*Artikkel 4*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 28. september 2007

*EMP Ühiskomitee nimel*

*eesistuja*

Stefán Haukur JÓHANNESSON

---

## EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 125/2007,

28. september 2007,

## millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XX lisa (keskkond)

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XX lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 6. juuli 2007. aasta otsusega nr 92/2007 <sup>(1)</sup>.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. oktoobri 2000. aasta direktiiv 2000/60/EÜ, millega kehtestatakse ühenduse veepoliitika alane tegevusraamistik <sup>(2)</sup>.
- (3) Direktiiviga 2000/60/EÜ tunnistatakse alates 22. detsembrist 2007 kehtetuks direktiivid 75/440/EMÜ <sup>(3)</sup> (muudetud) ja 79/869/EMÜ <sup>(4)</sup> (muudetud), mis on lepingusse inkorporeeritud ja mis seetõttu tuleb lepingu alusel alates 22. detsembrist 2007 kehtetuks tunnistada.
- (4) Direktiiviga 2000/60/EÜ tunnistatakse alates 22. detsembrist 2013 kehtetuks direktiiv 80/68/EMÜ <sup>(5)</sup> (muudetud), mis on lepingusse inkorporeeritud ja mis seetõttu tuleb lepingu alusel alates 22. detsembrist 2013 kehtetuks tunnistada.
- (5) Direktiivi 2000/60/EÜ loetakse, arvestades eriti tõsiasja, et lepingu artikliga 73 on sätestatud lepinguosaliste tegevuse eesmärgid keskkonna valdkonnas, samal ajal kui EÜ asutamislepingus käsitletavat muud poliitikavaldkonnad ei kuulu lepingu reguleerimisalasse.
- (6) Direktiiv 2000/60/EÜ, mis käsitleb ühenduse tegevuse arengut veepoliitika valdkonnas, hõlmab nii lepingusse inkorporeeritud kui ka mitte inkorporeeritud õigusakte.
- (7) Arvestada tuleb käesolevale otsusele lisatud ühisdeklaratsiooni,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

*Artikkel 1*

Lepingu XX lisa muudetakse järgmiselt.

1. Punkti 13c (komisjoni otsus 92/446/EMÜ) järele lisatakse järgmine punkt:

„13ca. **32000 L 0060**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2000/60/EÜ, 23. oktoober 2000, millega kehtestatakse ühenduse veepoliitika alane tegevusraamistik (EÜT L 327, 22.12.2000, lk 1).

<sup>(1)</sup> ELT L 328, 13.12.2007, lk 42.

<sup>(2)</sup> EÜT L 327, 22.12.2000, lk 1.

<sup>(3)</sup> EÜT L 194, 25.7.1975, lk 26.

<sup>(4)</sup> EÜT L 271, 29.10.1979, lk 44.

<sup>(5)</sup> EÜT L 20, 26.1.1980, lk 43.



Käesolevas lepingus loetakse selle direktiivi sätteid järgmistes kohandustes:

- a) Ilma et see piiraks EMP Ühiskomitee järgmisi samme, tuleb märkida, et järgmised ühenduse õigusaktid ei ole inkorporeeritud EMP lepingusse:
  - i) nõukogu direktiiv 76/160/EMÜ, 8. detsember 1975, suplusvee kvaliteedi kohta;
  - ii) nõukogu direktiiv 79/409/EMÜ, 2. aprill 1979, loodusliku linnustiku kaitse kohta;
  - iii) nõukogu direktiiv 92/43/EMÜ, 21. mai 1992, looduslike elupaikade ja loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse kohta;
  - iv) nõukogu direktiiv 79/923/EMÜ, 30. oktoober 1979, karpide elukeskkonna vee nõutava kvaliteedi kohta;
  - v) nõukogu direktiiv 78/659/EMÜ, 18. juuli 1978, kalade elu tagamiseks kaitset ja parandamist vajava magevee kvaliteedi kohta ja
  - vi) nõukogu otsus 77/795/EMÜ, 12. detsember 1977, millega kehtestatakse ühenduses mageda pinnavee kvaliteedi alase teabe vahetamise ühtne kord.
- b) Direktiivi artikli 4 lõike 1 punkti a alapunktides ii ja iii, artikli 4 lõike 1 punkti b alapunktis ii, artikli 4 lõike 1 punktis c, artikli 5 lõigetes 1 ja 2, artikli 6 lõikes 1, artikli 8 lõikes 2, artikli 10 lõikes 2, artikli 11 lõigetes 7 ja 8, artikli 13 lõigetes 6 ja 7 ning artikli 17 lõikes 4 nimetatud tähtaegu, mis algavad direktiivi jõustumise kuupäeval, tuleb tõlgendada nii, et neid hakatakse arvestama EMP Ühiskomitee 28. septembri 2007. aasta otsuse nr 125/2007 (millega inkorporeeritakse kõnealune direktiiv lepingusse) jõustumise kuupäevast.

Vastavalt protokollile nr 1 (horisontaalsete kohanduste kohta) lõikele 11 tuleb artiklis 24 nimetatud kuupäevale viitamisi tõlgendada kui viiteid EMP Ühiskomitee 28. septembri 2007. aasta otsuse nr 125/2007 (millega inkorporeeritakse kõnealune direktiiv lepingusse) jõustumise kuupäevale.”

2. Punkti 3 (nõukogu direktiiv 75/440/EMÜ) ja punkti 5 (nõukogu direktiiv 79/869/EMÜ) tekst jäetakse välja alates 22. detsembrist 2007.
3. Punkti 6 (nõukogu direktiiv 80/68/EMÜ) tekst jäetakse välja alates 22. detsembrist 2013.

#### Artikkel 2

Direktiivi 2000/60/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

#### Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 29. septembril 2007, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (\*).

(\*) Põhiseadusest tulenevatest nõuetest on teatatud.

*Artikkel 4*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 28. september 2007

*EMP Ühiskomitee nimel*

*eesistuja*

Stefán Haukur JÓHANNESSEN

---

**ÜHISDEKLARATSIOON OTSUSE NR 125/2007 KOHTA, MILLEGA INKORPOREERITAKSE LEPINGUSSE  
EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU DIREKTIIV 2000/60/EÜ**

„Lepinguosalised tunnustavad mitmekesisust, mis valitseb inimtekkelise koormuse ja selle mõju küsimuses veekogudele kogu Euroopas. Selle tulemusena võivad meetmed ja sammud kõnealuse direktiivi keskkonnaalaste eesmärkide saavutamiseks erineda piirkonniti. Veepoliitika raamdirektiivis võetakse arvesse kõnealust mitmekesisust. See võimaldab ametiasutustel, kes vastutavad direktiivi rakendamise eest, valida keskkonnaalaste eesmärkide saavutamisel meetmeid ja samme vastavalt olemasolevale koormusele ja selle mõjule.”

---

**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS****Nr 126/2007,****28. september 2007,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XX lisa (keskkond)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XX lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 6. juuli 2007. aasta otsusega nr 92/2007 <sup>(1)</sup>.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. novembri 2001. aasta otsus nr 2455/2001/EÜ, millega kehtestatakse veepoliitika valdkonna prioriteetsete ainete nimistu ning muudetakse direktiivi 2000/60/EÜ <sup>(2)</sup>,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

*Artikkel 1*

Lepingu XX lisa punkti 13ca (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2000/60/EÜ) järele lisatakse järgmine tekst:

„, muudetud järgmise õigusaktiga:

- **32001 D 2455:** Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus nr 2455/2001/EÜ, 20. november 2001 (EÜT L 331, 15.12.2001, lk 1).”

*Artikkel 2*

Otsuse 2455/2001/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 29. septembril 2007, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (\*).

*Artikkel 4*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 28. september 2007

EMP Ühiskomitee nimel

eesistuja

Stefán Haukur JÓHANNESON

<sup>(1)</sup> ELT L 328, 13.12.2007, lk 42.

<sup>(2)</sup> EÜT L 331, 15.12.2001, lk 1.

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS****nr 127/2007,****28. september 2007,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XX lisa (keskkond)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XX lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 6. juuli 2007. aasta otsusega nr 92/2007 <sup>(1)</sup>.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. märtsi 2001. aasta direktiiv 2001/18/EÜ geneetiliselt muundatud organismide tahtliku keskkonda viimise kohta ja nõukogu direktiivi 90/220/EMÜ kehtetuks tunnistamise kohta <sup>(2)</sup>.
- (3) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 24. juuli 2002. aasta otsus 2002/623/EÜ geneetiliselt muundatud organismide tahtlikku keskkonda viimist ja nõukogu direktiivi 90/220/EMÜ kehtetuks tunnistamist käsitleva Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2001/18/EÜ II lisa täiendavate juhiste kehtestamise kohta <sup>(3)</sup>.
- (4) Lepingusse tuleb inkorporeerida nõukogu 3. oktoobri 2002. aasta otsus 2002/811/EÜ geneetiliselt muundatud organismide tahtlikku keskkonda viimist ja nõukogu direktiivi 90/220/EMÜ kehtetuks tunnistamist käsitleva Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2001/18/EÜ VII lisa täiendavate juhiste kehtestamise kohta <sup>(4)</sup>.
- (5) Lepingusse tuleb inkorporeerida nõukogu 3. oktoobri 2002. aasta otsus 2002/812/EÜ, millega vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2001/18/EÜ kehtestatakse geneetiliselt muundatud organismide toodetena või toodete koostises turuleviimisega seotud teabe koondvorm <sup>(5)</sup>.
- (6) Lepingusse tuleb inkorporeerida nõukogu 3. oktoobri 2002. aasta otsus 2002/813/EÜ, millega vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2001/18/EÜ kehtestatakse geneetiliselt muundatud organismide muul kui turuleviimise eesmärgil tahtliku keskkonda viimisega seotud teabe koondvorm <sup>(6)</sup>.
- (7) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 29. septembri 2003. aasta otsus 2003/701/EÜ, millega vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2001/18/EÜ kehtestatakse geneetiliselt muundatud kõrgemate taimede muul kui turuleviimise eesmärgil tahtliku keskkonda viimise tulemuste esitamise vorm <sup>(7)</sup>.

<sup>(1)</sup> ELT L 328, 13.12.2007, lk 42.

<sup>(2)</sup> EÜT L 106, 17.4.2001, lk 1.

<sup>(3)</sup> EÜT L 200, 30.7.2002, lk 22.

<sup>(4)</sup> EÜT L 280, 18.10.2002, lk 27.

<sup>(5)</sup> EÜT L 280, 18.10.2002, lk 37.

<sup>(6)</sup> EÜT L 280, 18.10.2002, lk 62.

<sup>(7)</sup> ELT L 254, 8.10.2003, lk 21.

- (8) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 23. veebruari 2004. aasta otsus 2004/204/EÜ, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivis 2001/18/EÜ ette nähtud GMOde geneetiliste modifikatsioonide alase teabe registreerimiseks vajalike registrite kasutamise üksikasjalik kord <sup>(1)</sup>,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

#### Artikkel 1

Lepingu XX lisa muudetakse järgmiselt.

1. Punkti 25c (komisjoni otsus 93/584/EMÜ) järele lisatakse järgmine punkt:

„25d. **32001 L 0018**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2001/18/EÜ, 12. märts 2001, geneetiliselt muundatud organismide tahtliku keskkonda viimise kohta ja nõukogu direktiivi 90/220/EMÜ kehtetuks tunnistamise kohta (EÜT L 106, 17.4.2001, lk 1).

Käesolevas lepingus loetakse selle direktiivi sätteid järgmistes kohandustes:

- a) Artikli 30 lõike 2 lõppu lisatakse järgmine lõik:

„EFTA riigid osalevad täielikult komitee töös, kuid neil ei ole hääleõigust. Komitee töökorda kohandatakse nii, et see võimaldaks EFTA riikide osalemist.”

- b) Artikkel 23 asendatakse järgmisega:

„1. Juhul kui lepinguosaline on üksikasjalikult põhjendatud arvamusel, et tootena või toote koostises esinev GMO, mille kohta on esitatud nõuetekohane taotlus ning saadud kirjalik nõusolek käesoleva direktiivi alusel, kujutab endast ohtu inimeste tervisele või keskkonnale, võib kõnealune lepinguosaline selle tootena või toote koostises esineva GMO kasutamist ja/või müüki oma territooriumil piirata või selle ära keelata. Lepinguosaline tagab, et tõsise ohu puhul võetakse tarvitusele erakorralised abinõud, nagu turuleviimise peatamine või lõpetamine, sealhulgas üldsuse teavitamine.

Lepinguosaline teatab viivitamata EMP Ühiskomitee kaudu teistele lepinguosalistele artikli alusel võetud meetmetest ning põhjendab oma otsust.

2. Kui lepinguosaline seda nõuab, toimuvad EMP Ühiskomitees konsultatsioonid võetud meetme asjakohasuse üle. Kohaldatakse lepingu VII osa.”

- c) Lepinguosalised nõustuvad, et käesolevas direktiivis käsitletakse ainult küsimusi, mis on seotud võimaliku ohuga inimestele, taimedele, loomadele ja keskkonnale. Seega jätavad EFTA riigid endale õiguse kohaldada riiklikku õigust muudes kui tervishoiu ja keskkonnaga seotud valdkondades, kui see on kooskõlas käesoleva lepinguga.
- d) Liechtenstein ei ole kohustatud vastu võtma ja/või töötleva GMOde esmast turuleviimist käsitlevaid taotlusi (artiklid 12–24). Vaatamata sellele edastavad muud liikmesriigid käesoleva direktiiviga ettenähtud loa andmise menetluste raames Liechtensteinile kogu teabe.”

2. Punkti 25d (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2001/18/EÜ) järele lisatakse järgmised punktid:

„25e. **32002 D 0623**: komisjoni otsus 2002/623/EÜ, 24. juuli 2002, geneetiliselt muundatud organismide tahtlikku keskkonda viimist ja nõukogu direktiivi 90/220/EMÜ kehtetuks tunnistamist käsitleva Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2001/18/EÜ II lisa täiendavate juhiste kehtestamise kohta (EÜT L 200, 30.7.2002, lk 22).

<sup>(1)</sup> ELT L 65, 3.3.2004, lk 20.

- 25f. **32002 D 0811**: nõukogu otsus 2002/811/EÜ, 3. oktoober 2002, geneetiliselt muundatud organismide tahtlikku keskkonda viimist ja nõukogu direktiivi 90/220/EMÜ kehtetuks tunnistamist käsitleva Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2001/18/EÜ VII lisa täiendavate juhiste kehtestamise kohta (EÜT L 280, 18.10.2002, lk 27).
- 25g. **32002 D 0812**: nõukogu otsus 2002/812/EÜ, 3. oktoober 2002, millega vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2001/18/EÜ kehtestatakse geneetiliselt muundatud organismide toodetena või toodete koostises turuleviimisega seotud teabe koondvorm (EÜT L 280, 18.10.2002, lk 37).
- 25h. **32002 D 0813**: nõukogu otsus 2002/813/EÜ, 3. oktoober 2002, millega vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2001/18/EÜ kehtestatakse geneetiliselt muundatud organismide muul kui turuleviimise eesmärgil tahtliku keskkonda viimisega seotud teabe koondvorm (EÜT L 280, 18.10.2002, lk 62).
- 25i. **32003 D 0701**: komisjoni otsus 2003/701/EÜ, 29. september 2003, millega vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2001/18/EÜ kehtestatakse geneetiliselt muundatud kõrgemate taimede muul kui turuleviimise eesmärgil tahtliku keskkonda viimise tulemuste esitamise vorm (ELT L 254, 8.10.2003, lk 21).
- 25j. **32004 D 0204**: komisjoni otsus 2004/204/EÜ, 23. veebruar 2004, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivis 2001/18/EÜ ette nähtud GMOde geneetiliste modifikatsioonide alase teabe registreerimiseks vajalike registrite kasutamise üksikasjalik kord (ELT L 65, 3.3.2004, lk 20)."
3. Punkti 25 (nõukogu direktiiv 90/220/EMÜ) tekst jäetakse välja.

#### Artikkel 2

Direktiivi 2001/18/EÜ ja otsuste 2002/623/EÜ, 2002/811/EÜ, 2002/812/EÜ, 2002/813/EÜ, 2003/701/EÜ ja 2004/204/EÜ islandi- ja norrakeelsed tekstid, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

#### Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 29. septembril 2007, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (\*).

#### Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 28. september 2007

EMP Ühiskomitee nimel

eesistuja

Stefán Haukur JÓHANNESSON

---

(\*) Põhiseadusest tulenevatest nõuetest on teatatud.

**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS****nr 128/2007,****28. september 2007,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XXI lisa (statistika)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XXI lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 6. juuli 2007. aasta otsusega nr 94/2007 <sup>(1)</sup>.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 27. märtsi 2007. aasta määrus (EÜ) nr 332/2007 raudteeveo statistiliste andmete edastamise tehnilise korra kohta <sup>(2)</sup>.
- (3) Käesolevat otsust ei kohaldata Islandi suhtes,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

*Artikkel 1*

Lepingu XXI lisa punkti 7j (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1365/2006) järele lisatakse järgmine punkt:

„7k. **32007 R 0332**: komisjoni määrus (EÜ) nr 332/2007, 27. märts 2007, raudteeveo statistiliste andmete edastamise tehnilise korra kohta (ELT L 88, 29.3.2007, lk 16).

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses:

Käesolevat määrust ei kohaldata Islandi suhtes.”

*Artikkel 2*

Määruse (EÜ) nr 332/2007 norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentne.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 29. septembril 2007, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (\*).

<sup>(1)</sup> ELT L 328, 13.12.2007, lk 46.

<sup>(2)</sup> ELT L 88, 29.3.2007, lk 16.

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.



*Artikkel 4*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 28. september 2007

*EMP Ühiskomitee nimel*

*eesistuja*

Stefán Haukur JÓHANNESSON

---

## EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 129/2007,

28. september 2007,

## millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XXI lisa (statistika)

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XXI lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 6. juuli 2007. aasta otsusega nr 94/2007 <sup>(1)</sup>.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 2. veebruari 2007. aasta määrus (EÜ) nr 102/2007, millega võetakse vastu nõukogu määruses (EÜ) nr 577/98 sätestatud ning võõrtööliste ja nende otseste järeltulijate olukorda tööturul käsitleva lisaküsimustiku täpsustused aastaks 2008 ja muudetakse määrust (EÜ) nr 430/2005 <sup>(2)</sup>.
- (3) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 28. veebruari 2007. aasta määrus (EÜ) nr 215/2007 Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1177/2003 (sissetulekut ja elamistingimusi käsitleva ühenduse statistika (EU-SILC) kohta) rakendamise kohta seoses majutustingimusi käsitleva teiseste sihtmuutujate loeteluga <sup>(3)</sup>,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

## Artikkel 1

Lepingu XXI lisa muudetakse järgmiselt.

1. Punkti 18aj (komisjoni määrus (EÜ) nr 341/2006) järele lisatakse järgmine punkt:

„18ak. **32007 R 0102**: komisjoni määrus (EÜ) nr 102/2007, 2. veebruar 2007, millega võetakse vastu nõukogu määruses (EÜ) nr 577/98 sätestatud ning võõrtööliste ja nende otseste järeltulijate olukorda tööturul käsitleva lisaküsimustiku täpsustused aastaks 2008 ja muudetakse määrust (EÜ) nr 430/2005 (ELT L 28, 3.2.2007, lk 3).”

2. Punkti 18ai (komisjoni määrus (EÜ) 430/2005) lisatakse järgmine tekst:

„, muudetud järgmise õigusaktiga:

— **32007 R 0102**: komisjoni määrus (EÜ) nr 102/2007, 2. veebruar 2007 (ELT L 28, 3.2.2007, lk 3).”

3. Punkti 18p (komisjoni määrus (EÜ) nr 315/2006) järele lisatakse järgmine punkt:

„18t. **32007 R 0215**: komisjoni määrus (EÜ) nr 215/2007, 28. veebruar 2007, Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1177/2003 (sissetulekut ja elamistingimusi käsitleva ühenduse statistika (EU-SILC) kohta) rakendamise kohta seoses majutustingimusi käsitleva teiseste sihtmuutujate loeteluga (ELT L 62, 1.3.2007, lk 8).”

<sup>(1)</sup> ELT L 328, 13.12.2007, lk 46.

<sup>(2)</sup> ELT L 28, 3.2.2007, lk 3.

<sup>(3)</sup> ELT L 62, 1.3.2007, lk 8.

*Artikkel 2*

Määruste (EÜ) nr 102/2007 ja (EÜ) nr 215/2007 islandi- ja norrakeelsed tekstid, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 29. septembril 2007, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (\*).

*Artikkel 4*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 28. september 2007

EMP Ühiskomitee nimel  
eesistuja  
Stefán Haukur JÓHANNESSON

---

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS****nr 130/2007,****28. september 2007,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XXI lisa (statistika)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping“, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XXI lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 6. juuli 2007. aasta otsusega nr 94/2007 <sup>(1)</sup>.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. aprilli 2007. aasta määrus (EÜ) nr 458/2007 Euroopa integreeritud sotsiaalkaitsestatistika süsteemi (ESSPROS) kohta <sup>(2)</sup>.
- (3) Käesolevat otsust ei kohaldata Liechtensteini suhtes,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

*Artikkel 1*

Lepingu XXI lisa punkti 18t (komisjoni määrus (EÜ) nr 215/2007) järele lisatakse järgmine punkt:

„18u. **32007 R 0458**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 458/2007, 25. aprill 2007, Euroopa integreeritud sotsiaalkaitsestatistika süsteemi (ESSPROS) kohta (ELT L 113, 30.4.2007, lk 3).

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses:

Käesolevat määrust ei kohaldata Liechtensteini suhtes.”

*Artikkel 2*

Määruse (EÜ) nr 458/2007 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 29. septembril 2007, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (\*).

<sup>(1)</sup> ELT L 328, 13.12.2007, lk 46.

<sup>(2)</sup> ELT L 113, 30.4.2007, lk 3.

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

*Artikkel 4*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 28. september 2007

*EMP Ühiskomitee nimel*

*eesistuja*

Stefán Haukur JÓHANNESSON

---

## EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 131/2007,

28. september 2007,

**millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu protokoll nr 31, mis käsitleb koostööd teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artikleid 86 ja 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingut protokoll nr 31 on muudetud EMP Ühiskomitee 15. juuni 2007. aasta otsusega nr 65/2007 <sup>(1)</sup>.
- (2) On asjakohane laiendada lepinguosaliste koostööd nii, et see hõlmaks Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. juuni 2007. aasta otsust nr 779/2007/EÜ, millega luuakse ajavahemikuks 2007–2013 üldprogrammi „Põhiõigused ja õigusasjad” raames eriprogramm laste, noorte ja naiste vastu suunatud vägivalda ennetamiseks ja selle vastu võitlemiseks ning ohvrite ja riskirühmade kaitsmiseks (Daphne III programm) <sup>(2)</sup>.
- (3) Lepingut protokoll nr 31 tuleks muuta, et kõnealust laiendatud koostööd saaks alustada 1. jaanuaril 2007,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

*Artikkel 1*

Lepingut protokoll nr 31 artiklit 5 muudetakse järgmiselt.

1. Lõige 5 asendatakse järgmisega:

„5. EFTA riigid osalevad lõike 8 kahes esimeses taandes nimetatud ühenduse programmides ja meetmetes alates 1. jaanuarist 1996, kolmandas taandes nimetatud programmis alates 1. jaanuarist 2000, neljandas taandes nimetatud programmis alates 1. jaanuarist 2001, viiendas ja kuuendas taandes nimetatud programmides alates 1. jaanuarist 2002, seitsmendas ja kaheksandas taandes nimetatud programmides alates 1. jaanuarist 2004 ning üheksandas, kümnendas ja üheteistkümnendas taandes nimetatud programmides alates 1. jaanuarist 2007.”

2. Lõikesse 8 lisatakse järgmine taane:

„— **32007 D 0779**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus nr 779/2007/EÜ, 20. juuni 2007, millega luuakse ajavahemikuks 2007–2013 üldprogrammi „Põhiõigused ja õigusasjad” raames eriprogramm laste, noorte ja naiste vastu suunatud vägivalda ennetamiseks ja selle vastu võitlemiseks ning ohvrite ja riskirühmade kaitsmiseks (Daphne III programm) (ELT L 173, 3.7.2007, lk 19).”

*Artikkel 2*

Käesolev otsus jõustub EMP Ühiskomitee viimasele teavitamisele järgneval päeval vastavalt lepingu artikli 103 lõikele 1 (\*).

Otsust kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2007.

<sup>(1)</sup> ELT L 304, 22.11.2007, lk 47.

<sup>(2)</sup> ELT L 173, 3.7.2007, lk 19.

(\*) Põhiseadusest tulenevad nõuded on nimetatud.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 28. september 2007

*EMP Ühiskomitee nimel*

*eesistuja*

Stefán Haukur JÓHANNESSON

---

## PARANDUSED

**EMP Ühiskomitee 28. septembri 2007. aasta otsuse nr 131/2007 (millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu protokoll nr 31, mis käsitleb koostööd teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust) parandus <sup>(1)</sup>**

1. Põhjenduses 3 asendatakse kuupäev „1. jaanuar 2007” kuupäevaga „1. jaanuar 2008”.
2. Artikli 1 punktis 1 asendatakse sõnad „ning üheksandas, kümnendas ja üheteistkümnendas taandes nimetatud programmides alates 1. jaanuarist 2007” sõnadega „, üheksandas ja kümnendas taandes nimetatud programmides alates 1. jaanuarist 2007 ja üheteistkümnendas taandes nimetatud programmis alates 1. jaanuarist 2008”.
3. Artikli 2 teises lõigus asendatakse kuupäev „1. jaanuar 2007” kuupäevaga „1. jaanuar 2008”.

---

<sup>(1)</sup> Vaata käesoleva *Euroopa Liidu Teataja* lk 67.



**TEADE LUGEJATELE**

EMP Ühiskomitee otsus nr 112/2007 tühistati enne selle vastuvõtmist ja on seetõttu kehtetu.